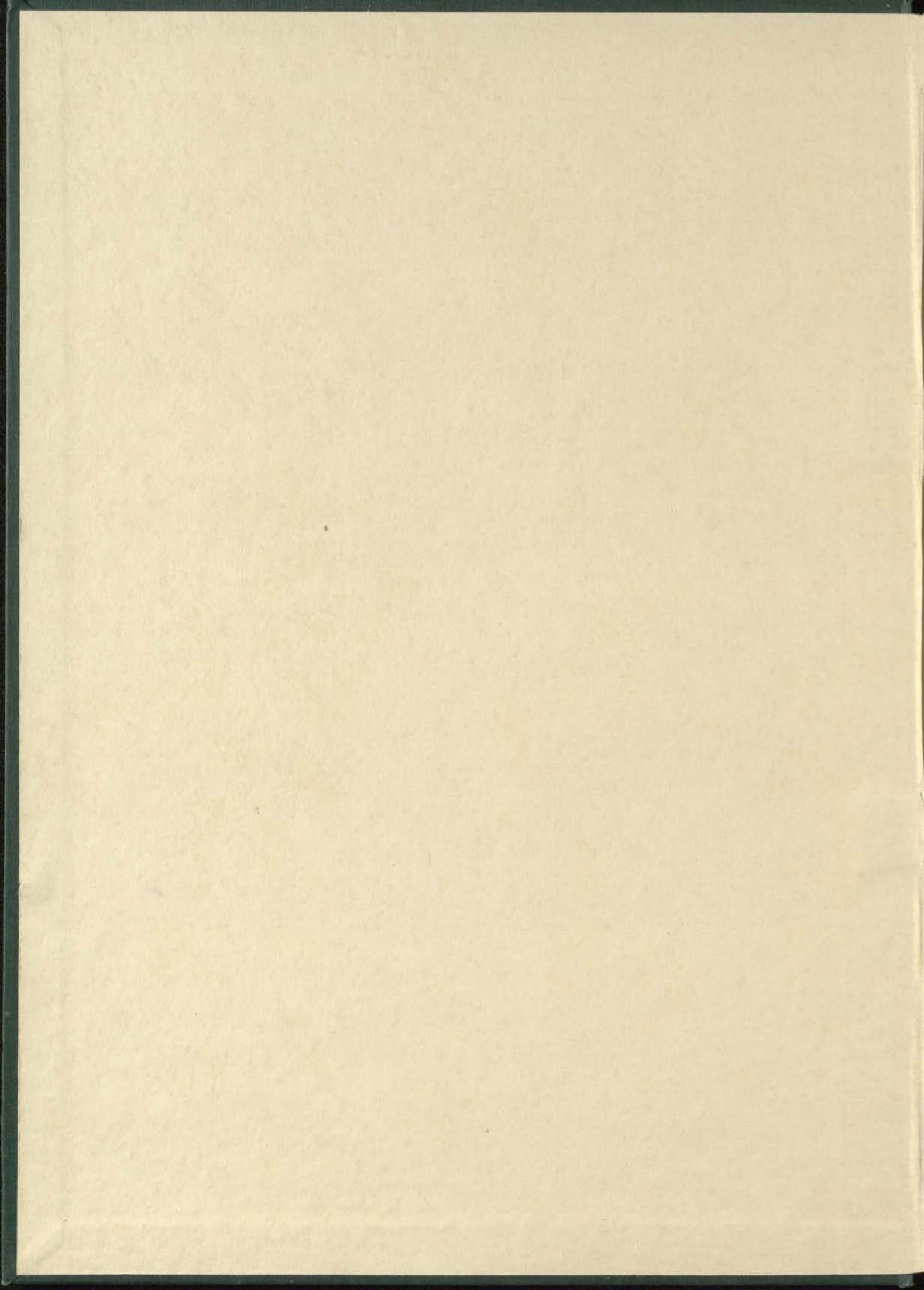
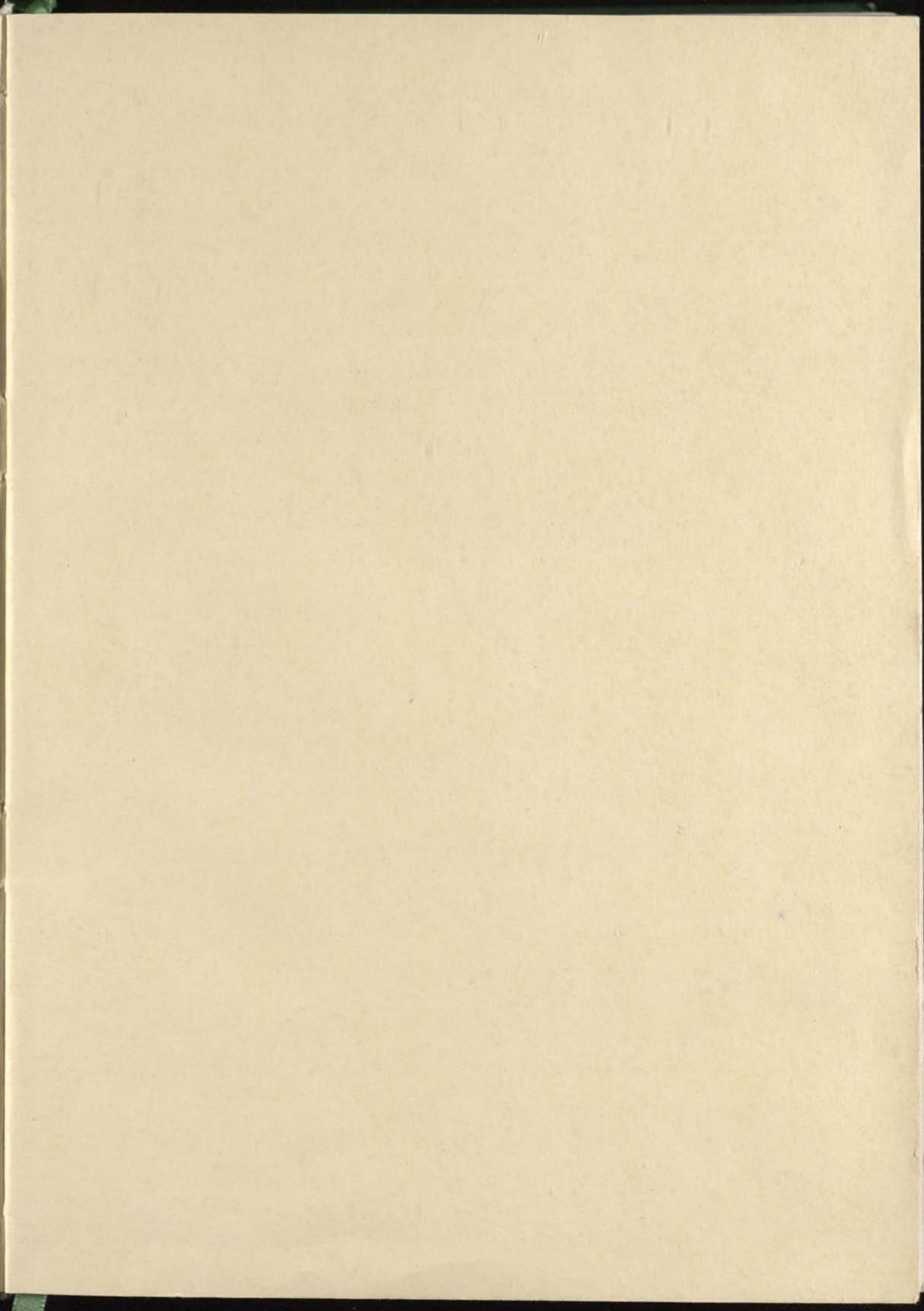
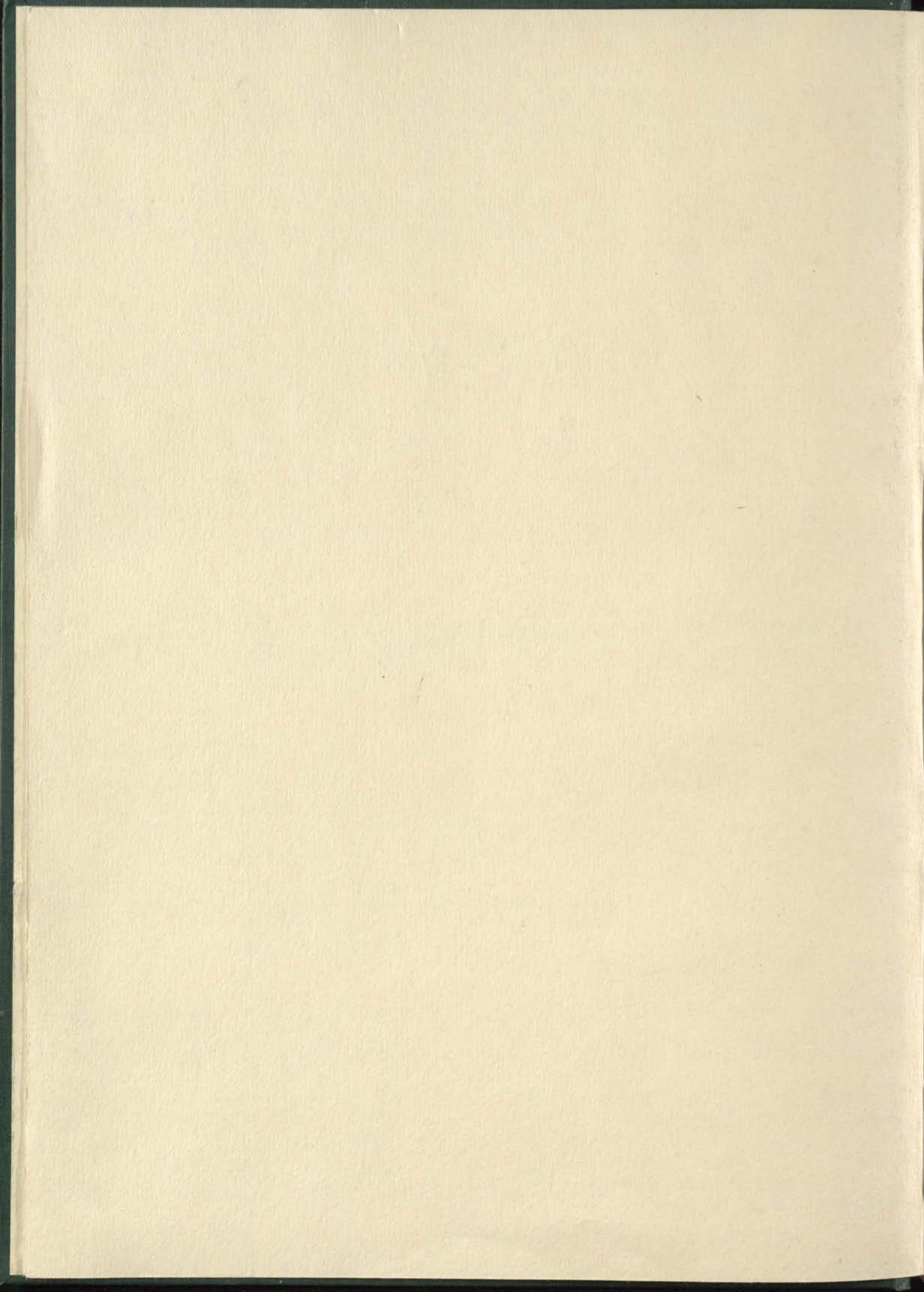


KRONIKA  
KARKONOSKIEGO UNIWERSYTETU  
TRZECIEGO WIEKU











**K**ronika

Warkonoskiego  
Uniwersytetu  
Trzeciego Wieku

Rok akademicki  
2000/2001



*Karkonoski Uniwersytet  
Trzeciego Wieku  
w  
Kolegium Karkonoskim*

**LEGITYMACJA SŁUCHACZA**

Jelenia Góra 2000/2001



# KOLEGIUM KARKONOSKIE

(Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa)  
w Jeleniej Górze



1 Maja 56, skr.143, 58-500 Jelenia Góra  
tel./fax: (75) 753 3314

## Uchwała Nr 19/2000

Senatu Kolegium Karkonoskiego w Jeleniej Górze

z dnia 19.06.2000 r.

### w sprawie utworzenia w Kolegium Karkonoskim Uniwersytetu III wieku.

Działając na podstawie Ustawy z dnia 26.06.1997 r. o Wyższych Szkołach Zawodowych, art. 35 pkt 10 (Dz.U. nr 96 poz. 590), uchwała co następuje:

#### § 1.

Senat Kolegium Karkonoskiego wyraża zgodę na utworzenie z dniem 1. października 2000 roku jednostki organizacyjnej pod nazwą Uniwersytet III wieku.

#### § 2.

Realizację Uchwały powierza się Rektorowi Kolegium Karkonoskiego.

#### § 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

R E K T O R

prof. zw. dr hab. inż. Tomasz Winnicki

# KOLEGIUM KARKONOSKIE

(Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa)  
w Jeleniej Górze



1 Maja 56, skr.143, 58-500 Jelenia Góra  
tel./fax: (75) 753 3314

## Zarządzenie Rektora nr 11/2000

z dnia 18 sierpnia 2000 r.

w sprawie powołania w Kolegium Karkonoskim Karkonoskiego Uniwersytetu III Wieku

Na podstawie art.35 pkt 10 Ustawy z dnia 26.06.1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz.U. nr 96, poz. 590) oraz uchwały Senatu Kolegium Karkonoskiego z dnia 16 czerwca 2000 r. zarządza się, co następuje :

### § 1.

1. Karkonoski Uniwersytet III Wieku, zwany dalej KUTW, włącza się w strukturę Kolegium Karkonoskiego jako jednostkę ogólnouczelnianą podległą bezpośrednio Rektorowi.
2. KUTW działa na podstawie Regulaminu organizacyjnego, stanowiącego Załącznik do niniejszego zarządzenia.

### § 2.

1. Do zadań KUTW należy między innymi prowadzenie :
  - 1) wykładów z różnych dziedzin nauki ,np. : medycyna, biologia, socjologia, prawo, ekonomia, historia, kultura i sztuka.
  - 2) zajęć w sekcjach zainteresowań, np. gimnastyka rehabilitacyjna i lecznicza, plastyka.
2. KUTW stanowi placówkę ćwiczeń dla studentów Kolegium Karkonoskiego, a szczególnie specjalności pedagogika opiekuńcza oraz pielęgniarstwo – fizjoterapia – techniki medyczne.

### § 3

Nadzór dydaktyczny nad wykonaniem niniejszego zarządzenia powierza się Prorektorowi.

### § 4

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2000 roku.

R E K T O R

prof. zw. dr. hab. inż. Tomasz Winnicki



# KOLEGIUM KARKONOSKIE

(Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa)  
w Jeleniej Górze  
REKTOR



Zamojskiego 7, 58-560 Jelenia Góra 9,  
tel& fax.: (75) 642-0512  
e-mail: [winnicki@pwr.wroc.pl](mailto:winnicki@pwr.wroc.pl)

R010-148-1/2001

Jelenia Góra, 2000-09-25

Mgr Janina PEIKERT  
Kolegium Karkonoskie  
w.m

Szanowna Pani

Niniejszym powierzam Pani pełnienie od 1 października br. funkcji **Pełnomocnika Rektora d.s. Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku (KUTW)** przy Kolegium Karkonoskim w Jeleniej Górze.

Znając Pani zaangażowanie z okresu przygotowań organizacyjnych do rozpoczęcia działalności KUTW, jestem głęboko przekonany, że powierzam tę ważną misję społeczną w godne ręce.

Proszę przyjąć podziękowania za dotychczasową pracę i życzenia powodzenia w jej kontynuowaniu.

H. E. E. O. F.

Do wiadomości:  
Kadry



# nowiny jeleniogórskie

# 33

**Dziś  
48 stron**

**Nakład 25 100 egz.**

**Tygodnik społeczny Nr 43 (2210) Rok 43  
24 października 2000 r. Cena 1,7 zł**

## Rozmowa

...z JANINĄ PEIKERT, pełnomocnikiem rektora jeleniogórskiego Kolegium Karkonoskiego ds. Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku.

- Uniwersytet Trzeciego Wieku to - jak wskazuje nazwa - placówka oświatowa dla ludzi starszych?

- Pomysł utworzenia Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku zrodził się podczas wizyty w Erfstadt, mieście partnerskim Jeleniej Góry. Zapoznałam się tam z działalnością podobnej placówki zajmującej się kształceniem permanentnym seniorów. Uniwersytety Trzeciego Wieku działają także w wielu miastach w Polsce, m.in. we Wrocławiu, Zielonej Górze, w Poznaniu. KUTW jest dwudziestym siódmym w Polsce. Jest duże społeczne zapotrzebowanie na taką placówkę i w naszym mieście. Ustawiczne kształcenie ludzi starszych ma stymulować ich rozwój osobisty, sprzyjać podnoszeniu sprawności intelektualnych, psychicznych i fizycznych. Do uruchomienia uniwersytetu przygotowywałam się gruntownie. Ukończyłam w Kolegium Karkonoskim studium podyplomowe „zarządzanie placówką oświatową”. Napisałam pracę dyplomową pt. „Plan marketingowy Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku”. I wreszcie przedstawiłam władzom Kolegium Karkonoskiego - rektorowi, panu profesorowi Tomaszowi Winnickiemu, i kanclerzowi pani Grażynie Malczuk projekt organizacyjny oraz propozycję, aby placówka była częścią uczelni, a po wstępnej akceptacji senatowi. To spotkało się z dużym zainteresowaniem. Senat Kolegium Karkonoskiego na posiedzeniu 26 czerwca 2000 roku podjął uchwałę o utworzeniu KUTW. W rezultacie Karkonoskim Uniwersytetem Trzeciego Wieku kieruję jako pełnomocnik rektora, a nadzór merytoryczny sprawuje Rada Naukowa, w skład której wchodzi przedstawiciele poszczególnych instytu-



tów kolegium i przedstawiciele słuchaczy. Pozyskaliśmy obietnicę dofinansowania ze strony władz miasta Jeleniej Góry, a także sponsorów instytucjonalnych i prywatnych. Mogliśmy więc ustalić niskie, wręcz symboliczne czesne pobierane od słuchaczy. Miesięczna odpłatność za udział we wszystkich zajęciach seminaryjnych i klubowych wynosi 30 zł.

**- Jakie są warunki przyjęć do KUTW i jakie wymagania stawiane kandydatom?**

- Nie stawiamy żadnych barier. Warunkiem jest posiadanie uprawnień rentowych lub emerytalnych albo po prostu wiek emerytalny oraz wypełnienie deklaracji. Do chwili obecnej zapisało się osiemnaście osób. Szesnaście pań i dwu panów. To pewna prawidłowość statystyczna, obserwowana na innych uniwersytetach trzeciego wieku. Są u nas ludzie różnych zawodów, około 40 procent to nauczyciele. To też jest typowe. Nauczyciele po przejściu na emeryturę nadal bowiem odczuwają dużą potrzebę aktywności intelektualnej.

**- Jaki jest program zajęć?**

- Program został zbudowany na podstawie wyników ankiety przeprowadzonej wśród słuchaczy. Jest zgodny z ich oczekiwaniami. Wybór zajęć należy do słuchacza. Prowadzimy naprzemiennie raz w tygodniu

seminaria z zakresu sztuki i literatury. Z założenia poziom merytoryczny tych zajęć ma być wysoki, ale popularny. Nie jest to także systematyczny kurs z historii literatury czy historii sztuki, lecz ćwiczenia z percepcji, rozumienia dzieła plastycznego lub literackiego. Poprowadzi je pani Janina Hobgarska, dyrektor Biura Wystaw Artystycznych w Jeleniej Górze. Na zajęciach z wychowania fizycznego zaproponowaliśmy tai chi i gimnastykę usprawniającą. Ponadto będziemy organizować za-

jęcia klubowe, których celem jest integracja społeczna seniorów. Na zajęciach klubowych z dziedzin twórczych zapewniemy opiekę fachowych instruktorów, chcielibyśmy bowiem, aby ich poziom merytoryczny był wysoki. Mamy zapewnienie pani dyrektor Aliny Obidniak, że udostępni nam salę kawiarni w Teatrze Norwida. Ten lokal świetnie się nadaje do naszych spotkań. Uruchomiliśmy także lektorat z języka niemieckiego dla początkujących, na który uczęszcza spora część grupy. Wiodące znaczenie w nurcie dydaktycznym Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku przypada cyklowi otwartych ogólnodostępnych wykładów popularnonaukowych. Odbywać się będą co dwa tygodnie w piątki o godz. 13.30 w sali wykładowej nr 2 Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamajskiego 7 w Cieplicach. Wykład inauguracyjny 27 października na temat możliwości kształcenia w trzecim wieku wygłosi doktor Walentyna Wnuk, andragog z Wrocławia. Pozyskaliśmy i innych wykładowców z tytułami akademickimi. Przewidujemy więc wykład prof. Tomasza Winnickiego na temat „Energia a środowisko”. Doktor Henryk Gradkowski, historyk literatury z Kolegium Karkonoskiego, da wykład pt. „Mickiewicz dziś”, a ksiądz profesor Paweł Bortkiewicz z Uniwersytetu Poznańskiego - „Problemy moralne inżynierii genetycznej”. Celem każdego z wykładów jest budzenie różnorodnych zainteresowań słuchaczy.

**- Co by więc pani radziła seniorom, którzy po przejściu na emeryturę, z braku lepszych pomysłów na życie, ograniczają się do miękkiego fotela, papuci i seriali telewizyjnych, które raczej pożywką do myślenia nie są?**

- Doradziłabym, aby się zapisali na studia w Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku. Nic bowiem bardziej nie aktywizuje, mobilizuje, usprawnia jak nauka. A uczyć się można i trzeba w każdym wieku. Wszystkich chętnych zapraszamy. Szczegółowych informacji można zasięgnąć w sekretariacie prorektora Kolegium Karkonoskiego przy ul. 1 Maja 56.

**- Dziękuję za rozmowę.**

**Tekst i zdjęcie: Jan Murański**

## Uniwersytet bez indeksów





**Wykład inauguracyjny** na temat:  
„Możliwości rozwoju w trzecim wieku”  
wygłosiła **dr Walentyna Wnuk**  
z Uniwersytetu Wrocławskiego

**Dr Walentyna Wnuk** jest pedagogiem. Pracując na Uniwersytecie Wrocławskim uzyskała stopień naukowy doktora w dziedzinie nauk humanistycznych. Aktualnie jest nadal pracownikiem Instytutu Pedagogiki tej Uczelni i prowadzi zajęcia z andragogiki, gerontologii i animacji społeczno-kulturalnej. Od kilku lat kieruje Uniwersytetem Trzeciego Wieku we Wrocławiu. Jest autorką kilkunastu publikacji i członkiem trzech towarzystw naukowych.





Data	Temat wykładu	Wykładowca
10.11.	Energia a środowisko	Prof. dr hab. Tomasz Winnicki



## nowiny jeleniogórskie

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku informuje, iż 10 listopada br. o godz. 13.30 w sali nr 11 rektoratu przy ul. Zamoyskiego 7 odbędzie się wykład otwarty na temat: „Energia a środowisko.” Wygłosi go rektor Kolegium Karkonoskiego, prof. dr hab. Tomasz Winnicki. (pz)

**Tygodnik społeczny Nr 45 (2212) Rok 43**  
**7 listopada 2000 r. Cena 1,7 zł**

**Prof. dr hab. inż. Tomasz Winnicki, rektor Kolegium Karkonoskiego** jest z wykształcenia chemikiem. Doktoryzował się pracą z zakresu inżynierii środowiska. Specjalnością Pana profesora są procesy rozdzielcze w technologii wody i ścieków.

Od 45 lat jest pracownikiem Politechniki Wrocławskiej, gdzie przeszedł wszystkie szczeble kariery naukowej, poczynając od asystenta po uzyskanie tytułu profesora zwyczajnego. Prowadzi wykłady na Politechnice Wrocławskiej i w Kolegium Karkonoskim.

Jest wybitnym specjalistą w zakresie ochrony środowiska i pełni funkcję v-ce przewodniczącego Państwowej Rady Ochrony Środowiska

24.11.

Mickiewicz dzisiaj

Dr Henryk  
Gradkowski



## nowiny jeleniogórskie

Tygodnik społeczny Nr 47 (2214) Rok 43  
21 listopada 2000 r. Cena 1,7 zł

### Komunikaty

24 listopada br. o godz. 13.30 odbędzie się wykład otwarty na Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku w sali nr 11 rektoratu przy ul. Zamoyskiego 7. Tematem będzie: „Mickiewicz dzisiaj” - wygłosi prorektor Kolegium Karkonoskiego, dr Henryk Gradkowski.

**Dr Henryk Gradkowski, prorektor Kolegium Karkonoskiego** ukończył filologię polską i doktoryzował się również w tej dziedzinie. Specjalizuje się w badaniach nad literaturą XIXw. i literaturą współczesną.

Jest autorem kilku książek i kilkudziesięciu artykułów.

W kręgu szczególnych zainteresowań Pana prorektora znajdują się twórczość i biografia Adama Mickiewicza oraz poezja okresu II Rzeczypospolitej.



## 5 grudnia w „Belwederku” ruszyła pracownia malarska



OD LEWEJ: RYSZARD DUDEK, ZOFIA RUSZKOWSKA, HELENA BLUMBERG,  
JANINA MAJER, HALINA CICHA, JANINA PEIKERT



„BELWEDEREK”



**Dr Wiktor Dzygóra, konsultant** Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli jest z wykształcenia biologiem. Stopień naukowy doktora uzyskał również z zakresu nauk biologicznych.

W swoim dorobku naukowym posiada wiele publikacji z dziedziny biologii, ekologii i dydaktyki. Jest rzeczoznawcą w zakresie opiniowania podręczników szkolnych i pomocy dydaktycznych.



OGŁĄDALIŚMY KOMÓRKI CZERNIAKA ZŁOŚLIWEGO.  
TU BOŻENA CHWAŁIBÓG

**Tygodnik społeczny Nr 49 (2216) Rok 43**  
**5 grudnia 2000 r. Cena 1,7 zł**

### **Komunikaty**

Wykład otwarty na Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku na temat: „Promieniowanie UV a zdrowie człowieka” odbędzie się 8.12. br. o godz. 13.30 w sali nr 10 rektoratu przy ul. Zamoyskiego 7. Wygłosi go dr Wiktor Dzygóra.

(zp)



22.12.

Jan Sebastian Bach – w 250 rocznicę śmierci

Elżbieta Terlega

**Elżbieta M. Terlega, kierownik** Biura Koncertowego Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze jest absolwentką Wydziału Kompozycji, Teorii i Dyrygentury wrocławskiej Akademii Muzycznej.

Przez niemal 20 lat prowadziła działalność pedagogiczną, prezenterką i dziennikarską, publikując na łamach kilku czasopism, w tym również muzycznych, wiele artykułów, recenzji, reportaży muzycznych oraz wywiadów z czołowymi postaciami polskiego życia muzycznego.

Współpracowała z telewizją „Dami”, gdzie była autorem programu „Polihymnia dla Ciebie”.

Poprowadziła kilkaset audycji umuzykalniających, recitali, koncertów kameralnych, symfonicznych i oratoryjnych.

## Komunikaty

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza na kolejny wykład otwarty. Wygłosi go Elżbieta Terlega na temat: „Jan Sebastian Bach - w 250. rocznicę śmierci”. Wykład odbędzie się 22.12.br. o godz. 13.30 w sali nr 10 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. A. Zamoyskiego 7. (z)

„NJ” nr 51, 19-25.12.00 r.

3



**Po wykładzie w sali senatu Kolegium Karkonoskiego odbyło się spotkanie oplatkowe.**

12. 01.

Znaczenie pierwiastków śladowych w organizmie

Lek. med. Jacek Latusiński



**Lek. med. Jacek Latusiński** jest absolwentem WAM. Uzyskał II stopień specjalizacji w dziedzinie otolaryngologii. Na swoim koncie ma kilka publikacji w czasopismach medycznych. Aktualnie pisze rozprawę doktorską. Treść dzisiejszego wykładu jest ściśle związana z tematyką tej pracy.

## nowiny jeleniogórskie

Na Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku przy ul. Zamoyskiego 7 w sali nr 10 rektoratu - odbędzie się 12.01.br., o godz. 13.30 wykład otwarty na temat: „Znaczenie pierwiastków śladowych w organizmie”. Wygłosi go lek. med. Jacek Latusiński. (z)

Nakład 25 100 egz.

Tygodnik społeczny Nr 2 (2221) Rok 43  
9 stycznia 2001 r. Cena 1,7 zł



26. 01.

Ósmy dzień stworzenia? (granice moralne inżynierii genetycznej)

Ks.prof.dr hab. Paweł Bortkiewicz

**Ks. dr hab. Paweł Bortkiewicz** jest rodowitym Jeleniogórczaninem i bardzo lubi nasze miasto. Jest kapłanem zakonnym Towarzystwa Chrystusowego dla Polonii Zagranicznej, które ma swoją siedzibę w Poznaniu.

Odbył studia specjalistyczne w zakresie teologii moralnej na KUL-u, gdzie również doktoryzował się. Habilitację uzyskał w Akademii Teologii Katolickiej w Warszawie. Obecnie jest profesorem Wydziału Teologicznego Uniwersytetu im. A.Mickiewicza w Poznaniu, gdzie pełni również funkcję prodziekana tego Wydziału.

Jest autorem sześciu książek i kilkudziesięciu publikacji naukowych z zakresu teologii i filozofii.

## Komunikaty

Na Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku wykład otwarty na temat: „Ósmy dzień stworzenia?” (granice moralne inżynierii genetycznej) wygłosi ks. dr hab. Paweł Bortkiewicz, profesor Uniwersytetu im. A. Mickiewicza. Wykład odbędzie się 26.01.br. o godz. 13.30 w sali nr 10 rektoratu przy ul. Zamoyskiego 7. Organizatorzy zapraszają wszystkich zainteresowanych. (z)

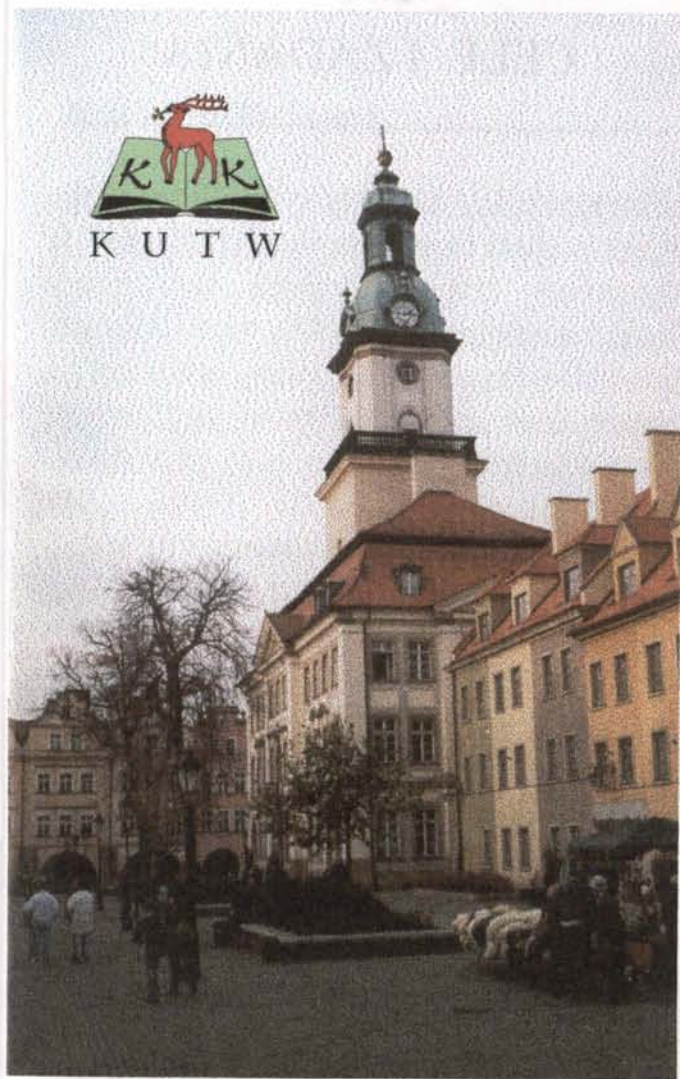
## nowiny jeleniogórskie



Nakład 25 100 egz.

Tygodnik społeczny Nr 4 (2223) Rok 43  
23 stycznia 2001 r. Cena 2 zł (w tym VAT)





KARKONOSKI UNIWERSYTET  
TRZECIEGO WIEKU

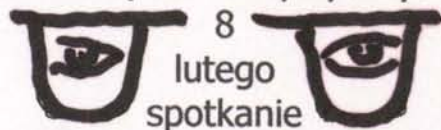
W KOLEGIUM KARKONOSKIM

JELENIA GÓRA

◁ NASZ FOLDER  
INFORMACYJNY



17 stycznia  
udział w wernisażu  
wystawy rysunku i grafiki  
**Janusza Lipińskiego**  
/Biurow Wystaw Artystycznych/



8  
lutego  
spotkanie  
z **Januszem Lipińskim**  
nt: „Moja twórczość”  
w kawiarence  
- BWA -

**Trzy kanony, czyli świat rysunku  
według Lipińskiego**

Choć rysunków Janusza Lipińskiego nie obowiązuje jedna kreska, są wśród nich te powstałe oszczędnymi środkami formalnymi (głównie kobiety, akty, zmysłowe ciała bądź ich fragmenty), jak i te utkane z gęstych struktur linii, można mówić o rozpoznawalności, indywidualnym stylu prac.





**Dr inż. Włodzimierz Pawlak** jest pracownikiem Kolegium Karkonoskiego. Z wykształcenia radioelektronik, doktoryzował się w zakresie nauk technicznych na Wojskowej Akademii Technicznej w Warszawie.

Jest autorem bez mała 40 projektów racjonalizatorskich i kilkudziesięciu publikacji z zakresu radiotelemetrii oraz informatyki. Jest też twórcą kilkunastu programów komputerowych z dziedziny symulacji komputerowej.

## nowiny jeleniogórskie

**Tygodnik społeczny Nr 6 (2225) Rok 43**  
**6 lutego 2001 r. Cena 2 zł (w tym VAT)**

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku organizuje kolejny wykład. Wygłosi go dr inż. Włodzimierz Pawlak na temat: „Komputer na co dzień”. Wykład odbędzie się 9.02.br. o godz. 13.30 w sali nr 10 rektoratu przy ul. Zamoyskiego 7. (z)

### KARKONOSKI UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

Prowadzi zajęcia w zakresie:

- wykłady z różnych dziedzin nauki,
- nauka języków (angielski, niemiecki),
- historia sztuki i literatura,
- gimnastyka usprawniająca,
- gimnastyka chińska.

Zapisy nowych członków i informacje:  
sekretariat KUTW w Jeleniej Górze ul. 1 Maja 56  
w środy od godz. 12.00 do 15.00, tel. (075) 6420 505.  
Odpłatność uczestników - 30 zł. za jeden miesiąc.



## CELE I ZADANIA

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku jest instytucją włączoną w strukturę organizacyjną Kolegium Karkonoskiego w Jeleniej Górze, umożliwiającą ludziom starszym, emerytom i rencistom realizację aktywnego trybu życia.

**Celem** działalności Uniwersytetu jest:

- ustawiczne kształcenie seniorów,
- stymulowanie rozwoju ich osobowości,
- rozwijanie sprawności intelektualnej i fizycznej seniorów,
- upowszechnianie profilaktyki gerontologicznej,
- integracja społeczności słuchaczy

Cele te Uniwersytet realizuje poprzez udział członków w wykładach z różnych dziedzin nauki, zajęciach seminaryjnych z literatury i sztuki, kursach języków obcych, spotkaniach z teatrem i muzyką, zajęciach fizyczno- ruchowych.

Słuchaczami uniwersytetu mogą być osoby mające uprawnienia emerytalno-rentowe po nabyciu praw członkowskich (bez względu na poziom wykształcenia).

## Szanowni Państwo

Serdecznie zapraszamy do członkostwa w Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku.

Wyrażamy głębokie przekonanie, że przedstawione zajęcia programowe wychodzą naprzeciw Państwa oczekiwaniom i potrzebom. Państwa aktywny udział w różnych formach zajęć przyczyni się do zwiększenia ich atrakcyjności i udoskonalenia.

Kierunki rozwoju KUTW wytyczane będą przez Państwa zainteresowania i zaangażowanie społeczne. Przy Państwa współpracy KUTW będzie jedną z najnowocześniejszych instytucji wspierających rozwój seniorów, propagującą wartościowy sposób życia.

W KUTW znajdziecie Państwo atmosferę życzliwości, akceptację współuczestników i wykładowców, dające każdemu poczucie przynależności.

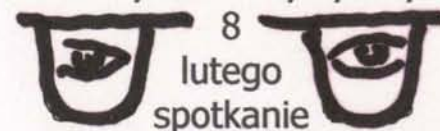
Zapraszamy wszystkich seniorów, którzy chcą żyć pełniej i piękniej.

Pełnomocnik Rektora  
d/s KUTW  
mgr Janina Peikert

◁ NASZ FOLDER  
INFORMACYJNY



17 stycznia  
udział w wernisażu  
wystawy rysunku i grafiki  
**Janusza Lipińskiego**  
/Biuro Wystaw Artystycznych/



z **Januszem Lipińskim**  
nt: „Moja twórczość”  
w kawiarence  
- BWA -

**Trzy kanony, czyli świat rysunku  
według Lipińskiego**

Choć rysunków Janusza Lipińskiego nie obowiązuje jedna kreska, są wśród nich te powstałe oszczędnymi środkami formalnymi (głównie kobiety, akty, zmysłowe ciała bądź ich fragmenty), jak i te utkane z gęstych struktur linii, można mówić o rozpoznawalności, indywidualnym stylu prac.



**Dnia 15 lutego odbyło się  
walne zebranie słuchaczy,  
na którym została wybrana  
Rada Samorządu Słuchaczy**



**Maria Zagiczek  
przewodnicząca**



**Bożena Chwalibóg  
wiceprzewodnicząca**



**Danuta Łuksiewicz  
członek**



**Zofia Ruszkowska  
skarbnik**





**Mgr Zygmunt Korzeniewski**, z wykształcenia politolog, jest założycielem i twórcą Zespołu Szkół Handlowo-Usługowych w Jeleniej Górze.

Aktualnie jest dyrektorem miejscowego Oddziału Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli.

Jest animatorem i propagatorem samorządności uczniowskiej.

W swoim dorobku ma kilka publikacji i kilkadziesiąt artykułów z zakresu oświaty i wychowania.

## nowiny jeleniogórskie

**Tygodnik społeczny Nr 8 (2227) Rok 43**  
**20 lutego 2001 r. Cena 2 zł (w tym VAT)**

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku organizuje kolejny wykład. Wygłosi go dyrektor DODN mgr Zygmunt Korzeniewski na temat „Edukacja na początku XXI wieku”. Wykład odbędzie się 23.02. br. o godz. 13.30 - wyjątkowo w sali nr 114 DODN przy ul. 1 Maja 43 (zejście uliczką w dół przy „handlówce”).

(z)







BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
w Jeleniej Górze

zaprasza  
na otwarcie wystawy

# AGNIESZKI STAROŚCIAK

MALARSTWO  
GRAFIKA KOMPUTEROWA

1 marca 2001 (czwartek), godz. 16.30  
BWA w Jeleniej Górze, ul. Długa 1  
tel. 0-75/7526669, fax 0-75/7675132

wystawa czynna do 31 marca



DZIEŃ KOBIET 8 MARCA 2001







## nowiny jeleniogórskie

**Lek. stom. Cezary Krzywicki** ukończył studia w Wojskowej Akademii Medycznej w Łodzi. Rozwijał swe umiejętności i wiedzę we Wrocławiu i Warszawie, gdzie uzyskał stopnie specjalizacji. Są to:

- I stopień spec. ze stomatologii ogólnej,
- II stopień spec. z protetyki
- I stopień spec. z organizacji ochrony zdrowia.

Amatorsko uprawia triathlon. Jest mistrzem Polski lekarzy w tej konkurencji sportowej.

### Komunikaty

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku organizuje kolejny wykład. Wygłosi go lek. stom. Cezary Krzywicki na temat „Choroby układu stomatognatycznego”, 9.03.br. o godz. 13.30 w sali nr 10 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. A. Zamoyskiego 7. (pz)

Nakład 25 100 egz.

**Tygodnik społeczny Nr 10 (2229) Rok 43**  
6 marca 2001 r. **Cena 2 zł** (w tym VAT)



**Dr Józef Zaprucki** ukończył filologię germańską na Uniwersytecie Wrocławskim gdzie również zrobił doktorat z literatury niemieckiej.

W czasie swojej pracy zawodowej dwukrotnie przebywał na uniwersytetach niemieckich, i to: w Berlinie i Karlsruhe.

W Berlinie kierował niemieckimi projektami naukowymi z zakresu samoorganizacji systemów społecznych. Ukończył też berlińską Szkołę Psycho- i Choreoterapii.

W swoim dorobku ma kilkanaście publikacji z zakresu literatury sekundarnej. Pisze wiersze. Publikuje je w almanachach i czasopismach.

### Komunikat

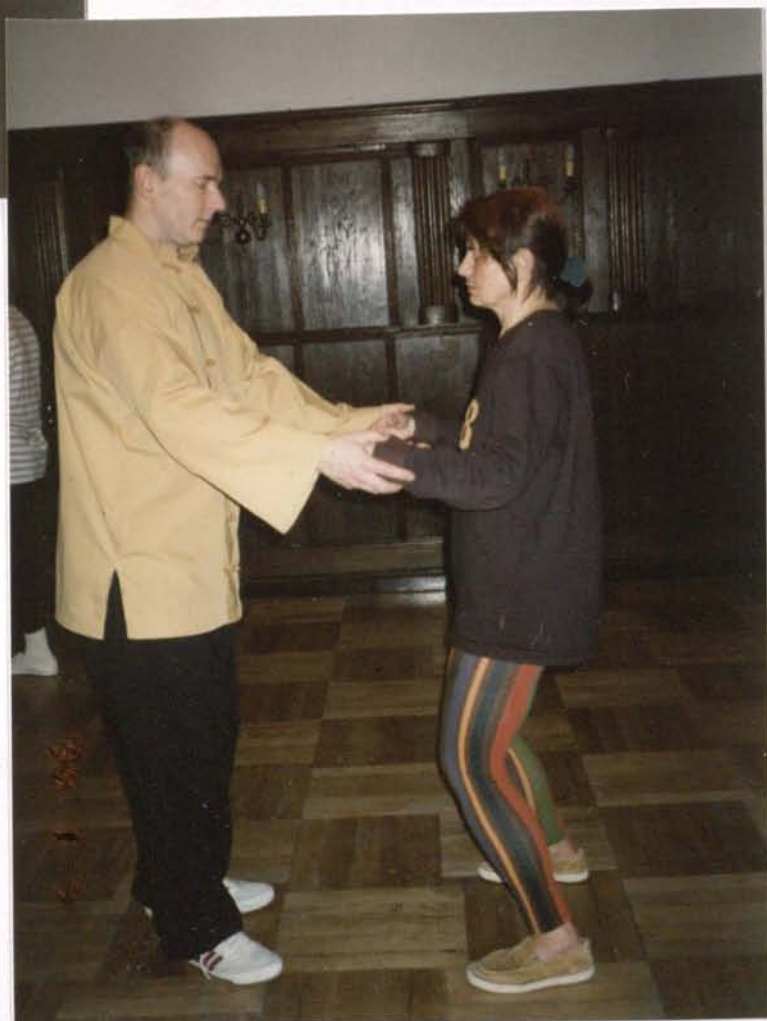
Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku uprzejmie zaprasza na wykład otwarty dr. Józefa Zapruckiego na temat „Motyw ojczyźniany w literaturze niemieckiej”. Wykład odbędzie się 23 marca w sali nr 10 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. A. Zamoyńskiego 7. (sad)



# PILNIE



Naszym instruktorem TAI-CHI jest **mgr inż. Jarosław Jodzis**. Tai-chi uprawia od niemal 20 lat. Pobierał nauki u mistrzów w kraju i za granicą. Jest zaawansowanym uczniem Wielkiego Mistrza CHEN XIAOWANGA, spadkobiercy rodowej sztuki przekazywanej w rodzinie od 20 pokoleń. Rodzina Chen uważana jest za twórców stylu tai-chi.



# ĆWICZYMY







**Lek. med. Piotr Binek** ukończył studia w Wojskowej Akademii Medycznej w Łodzi. Jest specjalistą II stopnia w zakresie neurologii. W zawodzie lekarza pracuje już niemal 25 lat. Jest zapalonym wędkarzem. Jego życiowy sukces w tej dziedzinie to 42-kilogramowy sum.





BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
w Jeleniej Górze

z a p r a s z a  
na otwarcie wystawy malarstwa

## ŁUKASZA KOROLKIEWICZA

### Łukasza Korolkiewicza sztuka niedefiniowalna

Aktualną wystawę w Galerii Sztuki BWA należy obejrzeć bezwzględnie. Nie dlatego, że autorem jest profesor warszawskiej ASP, którego prace pokazywane były w największych galeriach Polski, a nawet Europy - ŁUKASZ KOROLKIEWICZ. Nie dlatego, że jest on laureatem prestiżowej nagrody malarstwa im. Jana Cybisa (1991r.). Nawet nie dlatego, że przechodnia podglądającego wystawę przez szybę pociągają rzadko spotykane aż tak duże formaty obrazów. Tę ekspozycję należy obejrzeć bezwzględnie, ponieważ nie pozostawia ona oglądającego obojętnym, wymusza niejako ustosunkowanie się do prac, sztuki przelomu wieków.

W pracach Łukasza Korolkiewicza pośrednikiem pomiędzy rzeczywistością a obrazem jest slajd. Olbrzymie płótna emanują wielką kulturą malowania. Przypatrując się im z bliska, skojarzyć je można z obrazami dziewiętnastowiecznych mistrzów. Oddalasz się od nich - szczegóły zlewają się w całość, dając efekt bardzo ciekawy - prace pociągają nastrojem, klimatem, pewnym uchwyconym napięciem sytuacji, obrazu...

Rzucający się w oczy fotorealizm może mylić. Wprawdzie niekwestionowanym pośrednikiem w akcie tworzenia jest slajd, ale - jak za określeniem Oscara Wilde'a nazwała to malarstwo Maria Poprzęcka, historyk sztuki - „fotorealizm jest tu raczej zasłoną dymną, niż zwierciadłem”. Uderza bowiem wieloznaczność obrazów, możliwość poszukiwania w nich „drugiego dna”, ale i kolor! Trudno snuć domysły, oglądając niektóre prace, niepozbawione subtelnej symboliki, doszukiwać się konkretnych znaczeń. Ale klimat obrazów pozostaje w odbiorcy: tych obrazów pełnych „brzydoty” szarych brudnych podwórek miejskich z postaciami czasem bardziej rodem z onirycznych snów niż rzeczywistości, czy tych przyciągających wzrok „zjawiskową urodą natury”, z kolorami wydobywającymi całą głębię barw natury czy w końcu obrazów zawierających akty.

Sztuka Łukasza Korolkiewicza wymyka się sztywnym definicjom krytyków sztuki. Trzeba tylko zadać sobie trud i poprzez zasłonę fotorealizmu odszukać drugie dno.

Wystawa Łukasza Korolkiewicza: „Obrazy” w jeleniogórskiej Galerii Sztuki BWA czynna będzie do 12 maja. MPP

Fot. Daniel Antosik



6 kwietnia 2001 (piątek), o godz. 16.00  
Galeria Sztuki BWA, ul. Długa 1  
Tel. 7526669, fax 7675132  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com  
www.galeria-bwa.karkonosze.com

Wystawa czynna do 12 maja 2001 roku







DR DŻYGÓRA USTAWIA MIKROSKOP. TYM RAZEM OBEJRZELIŚMY  
PĘCHERZYKI VAN DE GRAAFA I PRZEWODY KANALIKOWE



19 KWIETNIA  
ZWIEDZILIŚMY  
WYSTAWĘ IKON  
W MUZEUM  
OKRĘGOWYM  
W JELENIEJ GÓRZE

**Biuro Wystaw Artystycznych  
w Jeleniej Górze**

zaprasza na  
wykład

## WACŁAWY HABRYCH

z cyklu "ABC Historii Sztuki"

**Dnia 26 kwietnia 2001r. godz. 17.15**  
Galeria Sztuki BWA ul. Długa 1 tel. 0-75/7526669 fax 0 -75/ 7675132  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com

### "Budowa obrazu"





# W i t a m y   p o   c h o r o b i e



PO DŁUJSZEJ CHOROBY HALINA CICHA I MARIAN OSUCH PIERWSZE KROKI SKIEROWALI NA WYKŁAD. POWITALIŚMY ICH KWIATAMI.

11. 05.

„Teatr poszukujący”

Alina Obidniak

**Alina Obidniak** ukończyła szkołę średnią w klasie fortepianu w Konserwatorium krakowskim. Kontynuowała naukę w Wyższej Szkole Teatralnej w Krakowie, po ukończeniu której studiowała reżyserię filmową w Moskwie.

Przez siedem lat była dyrektorem teatru w Kaliszu a kolejne 17 lat Teatru im. C. Norwida w Jeleniej Górze.

Wyreżyserowała niemal 100 sztuk teatralnych.

Jest inicjatorką Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Ulicznych w Jeleniej Górze oraz twórczynią Laboratorium Samorozwoju. Jest prezesem stowarzyszenia Centrum Inicjatyw Kulturalnych.

**W roku 1995** uzyskała tytuł **Kobieta Europy**.



Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza na wykład otwarty Aliny Obidniak nt. „Teatr poszukujący”. Wykład odbędzie się dnia 11.05.br. o godz. 13.30 w sali nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego 7 (Cieplice). (wal)

**Tygodnik społeczny Nr 18 (2237) Rok 44**  
**1 maja 2001 r. Cena 2 zł (w tym VAT)**





BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
STOWARZYSZENIE PROMOCJI KULTURY XXI WIEK

zapraszają na wystawę

# MAREK KAREWICZ

## fotografia

This is Jazz

16 maja 2001r. o godz. 17.00  
Jelenia Góra, ul. Długa 1, tel. 0-75/ 7526669, fax 0-  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com

17 maja spotkaliśmy się z artystą fotografikiem **MARKIEM KAREWICZEM**, który oprowadził nas po swojej wystawie. Piękne kolorowe fotografie sław muzyki jazzowej zostały ożywione osobistymi wspomnieniami ich autora, anegdotami z życia tych wielkich, ciepłym serdecznych, przyjacielskich kontaktów z muzykami, podziwem i umiłowaniem jazzu.

Marek Karewicz od lat słynie jako mistrz jazzowego portretu. Cieszy się uznaniem zarówno w środowisku fotograficznym, jak i wśród muzyków. Ma opinię bezkonkurencyjnego w Europie mistrza gatunku. Jego znakomite prace to efekt połączenia w jednym dwóch wielkich życiowych pasji: fotografii i jazzu.

Fotografuje muzyków od ponad 40 lat. W swoim archiwum ma około 2 mln negatywów, w tym niemal całą historię polskiego jazzu. Fotografował też słynnych muzyków innych gatunków muzycznych, choćby grupy The Beatles czy Rolling Stones. Na koncie twórczych dokonań niezliczoną ilość wystaw pokazywanych w wielu krajach i ponad 1600 okładek płyt. Dziś na swoje koncerty zapraszają go największe gwiazdy jazzu.



Marek Karewicz i Idrees Sulliman.

Fotografuje muzyków w trakcie koncertów. Koncentruje się na przeżywaniu muzyki, stara się zarejestrować emocje, ekspresję, grymasy rysujące się na twarzach muzyków, ich gesty i współgranie z instrumentami w kulminacyjnych momentach popisów na scenie.

- Oczywiście, że muzykę można sfotografować! Są na to sposoby. Ja staram się oddawać nastrój, kwintesencję tego, co tworzą i przeżywają muzycy. Pokazuję jazz - mówi Marek Karewicz - a jazz jest muzyką rozrywkową. Urodził się w burdelu, wyrósł na prohibicji i dojrzał przy amerykańskich oddziałach wojskowych walczących o wyzwolenie Europy. We mnie najpierw pojawiła się fascynacja jazzem (później przyszła fotografia), bo ja jestem z pokolenia, które jazz nauczył wolności. Fotografować zacząłem w drugiej połowie lat pięćdziesiątych. Na początku nie było łatwo, a ja byłem bardzo uparty. Dziś pracuje mi się o wiele łatwiej, bo startuję z pierwszego pola. To pozwala na większy komfort pracy, ale nie tylko. Czasami źle się czuję, gdy wielkie gwiazdy wiedzą, kim jestem. Z drugiej strony, teraz mogę dużo więcej. Freemann, który generalnie nie godzi się na fotografowanie, mi pozwala na wszystko. To miłe. Praktycznie każda z moich fotografii ma swoją legendę powstania, wszystkie są ważne, dlatego trudno mi którekolwiek szczególnie wyróżnić. Zrobienie kilku przyniosło mi wiele satysfakcji. Na swoją ostatnią trasę koncertową zaprosił mnie Miles Davis. Na swoją trasę koncertową zaprosił mnie też Ray Charles. Wprowadził mnie nigdy nie widział moich zdjęć, ale wiele o nich słyszał i ufa mi. Mam też swoje porażki. Nie zdążyłem sfotografować największego: Louisa Armstronga. Za długo z tym zwlekalem. Najważniejszy jest kontakt z muzykami. Zawsze słucham koncertów. Nigdy nie fotografuję bez słuchania. Muszę czuć muzykę. Mam ambicje powiększenia archiwum, dlatego stale pracuję i nie zamierzam rezygnować.

„This is jazz” jest częścią jubileuszowej wystawy Marka Karewicza przygotowanej na 25-lecie jego pracy twórczej. W Jeleniej Górze obejrzeć można zbiór ponad 40 barwnych i czarno-białych, znakomitych fotografii. Wiele z nich to fotomontaże złożone z kilku ujęć tych samych postaci. Na ścianach galerii uchwytni okiem kamery M. Karewicza m.in. Taj Mahal, Jon Scofield, Ravi Coltrain, Ray Charles, Joe Williams, Tania Maria, Benny Goodman, Chico Freemann, Nathan Dawis, Herbie Hancock, Duke Ellington, Branford Marsalis, Keeny Garrett, Michał Urbaniak, Ewa Bem, Jan Garbarek.

Żałować należy, że ten smakowity zbiór portretów w jeleniogórskiej galerii zagościł na bardzo krótko, bo zaledwie na niespełna tydzień. Ze stolicy Karkonoszy wystawa pojedzie do Sztokholmu.

Tekst i zdjęcie: Daniel Antosik





**Dr Jadwiga Tomczyk-Tołkacz** ukończyła filozofię na Uniwersytecie Wrocławskim, a pracę doktorską również z tej dziedziny obroniła w Warszawie. Aktualnie jest adiunktem wydziału zamiejscowego w Jeleniej Górze, wrocławskiej Akademii Ekonomicznej. Wykłada także w Kolegium Karkonoskim. Jest członkiem kilku towarzystw naukowych w kraju i za granicą. Na swoim koncie ma kilkadziesiąt publikacji z filozofii, etyki i etyki biznesu. Jest autorką podręcznika dla studentów „Etyka Biznesu”.





## Komunikaty

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku organizuje kolejny wykład. Wygłosi go mgr Grażyna Malczuk, wiceprzewodnicząca Rady Miasta nt: „Strategia rozwoju Jeleniej Góry w najbliższym dziesięcioleciu”. Wykład odbędzie się 8.06.br o godz. 13.30 w sali nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego w Jeleniej Górze-Cieplicach.

(z)

**Mgr Grażyna Malczuk** ukończyła studia w zakresie bibliotekoznawstwa i informacji naukowej na Uniwersytecie Marii Skłodowskiej-Curie w Lublinie.

Początkowo pracowała jako nauczyciel w Piechowicach, a następnie była dyrektorem Szkoły Podstawowej nr11 w Jeleniej Górze. W czasie jej dyrekcji został wybudowany duży kompleks sportowy z basenem, a szkoła uzyskała 34 miejsce w ogólnopolskim rankingu szkół podstawowych.

Aktualnie jest Kanclerzem Kolegium Karkonoskiego w Jeleniej Górze.

Obecnie już drugą kadencję pełni funkcję radnej miasta Jeleniej Góry - jest v-ce przewodniczącą Rady Miasta.



BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
w Jeleniej Górze

zaprasza na wystawę

# STANISŁAW J. WOŚ

## FOTOGRAFIA

### Z ciemności i ze światła

W Salonie Sztuki BWA w Jeleniej Górze fotografia gości nie po raz pierwszy. Tym razem w sali na parterze można oglądać prace STANISŁAWA J. WOŚA, natomiast w holu i sali na pierwszym piętrze - fotografie ANDRZEJA P. BATORA.

Stanisław J. Woś w Jeleniej Górze wystawiał już swoje prace kilkakrotnie. Choć uprawia malarstwo, rysunek, grafikę, w ostatnich latach najczęściej sięga po foto-



Stanisław J. Woś

grafię. Nie najważniejsze jest tworzywo - powiada - lecz efekt finalny. Nie znosi ponadto podziałów w obszarze sztuk wizualnych. "Po fotografię sięga, gdyż najlepiej oddaje ona przesłanie, które mu towarzyszy: dramat przemijania, żal za odchodzącymi w ciemność śladami... Możliwość rejestracji czegoś namacalnego, dotknięcie rzeczywistości - to właśnie dlatego wybór fotografii. Obrazy te są jednak poddawane różnym obróbkom technicznym. To zabieg świadomy - wszystko jest bowiem bardziej złożone, niż to wygląda na fotografii. Nie trzeba wszystkiego rejestrować, wyjaśniać do końca. Adoracja tajemnicy jest dla autora bardzo ważna. Choć trzeba przyznać, wprowadzenie materiału fotograficznego do abstrakcji w przypadku tej ekspozycji jest bardzo delikatne.

Pokazane prace pochodzą z lat dziewięćdziesiątych. „Z ciemności i ze światła” - tytuł wystawy znakomicie oddaje grę, walkę pomiędzy światłem a ciemnością, życiem a śmiercią, śladem a przemijaniem.

- W swojej twórczości hołduję platońskiej zasadzie (w zestawieniu moim): dobro - prawda - i dopiero piękno na koniec. Jakaś estetyka w pracach musi być, ale dobro i prawda są nadrzędne. Nie mam zamiaru swoimi pracami burzyć jakiegoś porządku czy czyjś spokoju. Opowiadam swój światek - powiedział Stanisław J. Woś.

25 maja 2001r. godz. 17.00. Jelenia Góra - BWA ul. Długa 1  
tel. 0-75/ 7526669, fax 0-75/7675232

wystawa czynna do 23 czerwca 2001r.



Andrzej P. Bator

Dla autora natura - nie tylko góry, las, ale i wnętrze człowieka - jest podstawowym wyzwaniem.

Fotografie stykowe (4 x 5 cali) Andrzeja P. Batora, które można oglądać w holu na pierwszym piętrze BWA, osadzone w realnym świecie, są kontrapunktem do prac autora wiszących w sali obok. Te pierwsze rejestrują rozmaite miejsca - „miejsca bezpamięci” - które przy pomocy przybitej bądź przywiązanej białej kartki papieru, autor wprowadza do swojej pamięci. Same wybory miejsc nie są niczym uzasadnione.



I OGÓLNOPOLSKA KONFERENCJA GERONTOLOGICZNA  
„LUDZIE STARSZY W III TYSIĄCLECIU. SZANSE — NADZIEJE — POTRZEBY”  
ZORGANIZOWANA Z OKAZJI OBCHODÓW **25-lecia UTW**  
W UNIWERSYTECIE WROCŁAWSKIM  
15-16.06.2001R.



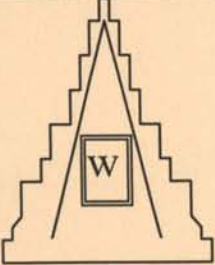
W ŚRODKU: DR WALENTYNA WNUK - GŁÓWNY ORGANIZATOR KONFERENCJI







PRZEMAWIA  
PROF. DR HAB. ANDRZEJ  
JOPKIEWICZ



I Ogólnopolska Konferencja Gerontologiczna  
nt. "Ludzie starsi w III tysiącleciu. Szanse-nadzieje-potrzeby."  
Obchody 25-lecia UTW  
Karkonowski UTW  
Janina Peikert

WROCLAWSKI UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

25 lat  
1976-2001

Wrocław 15-16.06.2001



Z POZNANIAKAMI



# Ostatnie zajęcia



Z LITERATURY



Z HISTORII SZTUKI



Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO





Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Od listopada była czynna  
**WYPOŻYCZALNIA CZASOPISM.**  
Przez cały czas prowadziła ją  
**IZABELA MATYSIAK**





UROCZYSTE ZAKOŃCZENIE  
ROKU AKADEMICKIEGO 2000/2001  
21.06.2001 R.



PRZEMÓWIENIA  
BYŁY KRÓTKIE



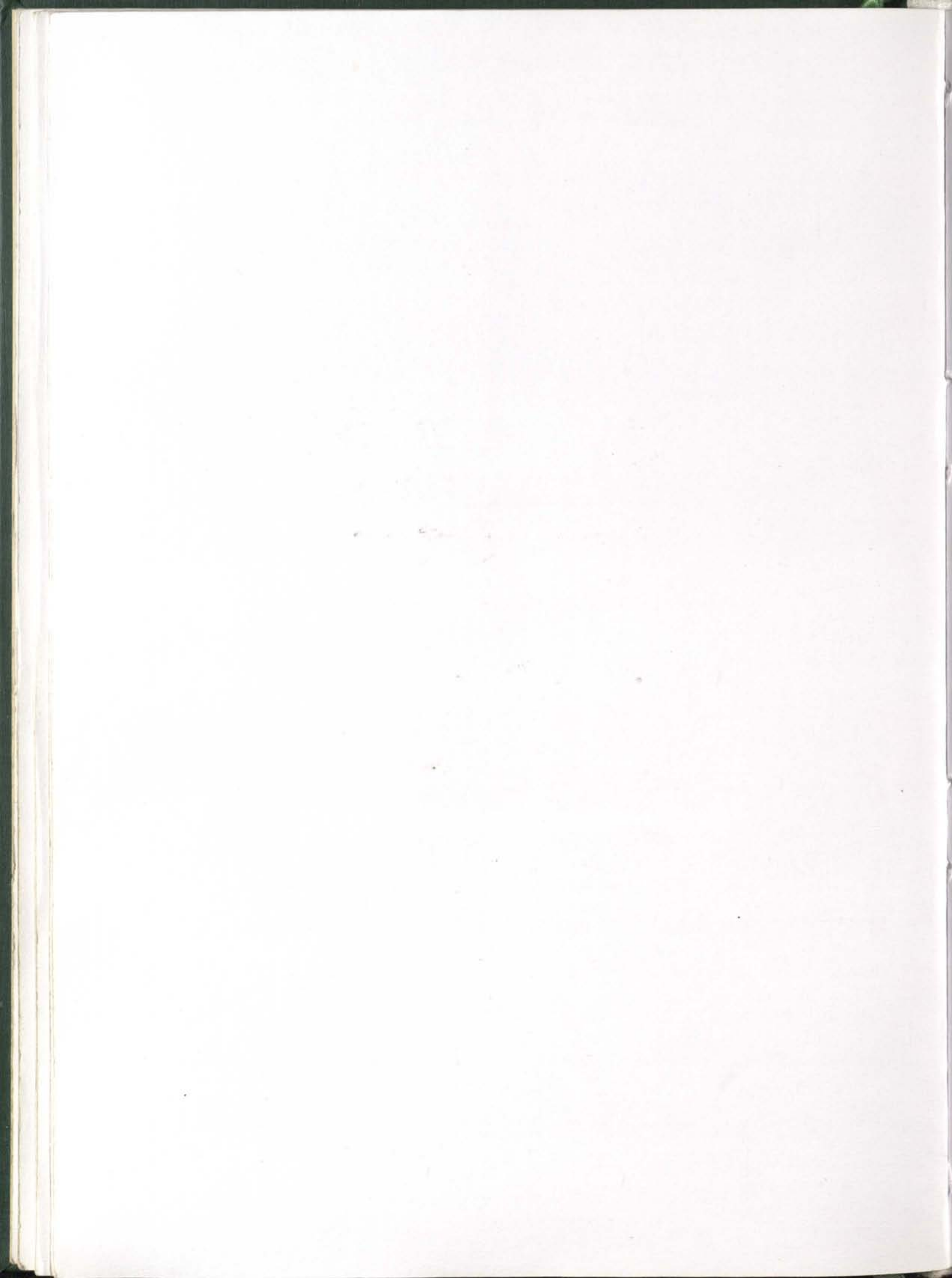
PODZIĘKOWANIA GORĄCE



NASTROJE  
SZAMPANSKIE









**Karkonoski**  
**Uniwersytet Trzeciego Wieku**  
*w Kolegium Karkonoskim*  
*Jelenia Góra*

**LEGITYMACJA SŁUCHACZA**

*Rok akademicki 2001/2002*

*Rok akademicki*  
*2001/2002*



# POMAGAMY ZAŁOŻYĆ UNIwersytET TRZCIEGO WIEKU W MIEŚCIE PARTNERSKIM WŁADYMIERZE

## JAK DO TEGO DOSZŁO?

W maju 2001 roku odbyła się w Jeleniej Górze I Międzynarodowa Konferencja Kobiet Miast Partnerskich. Przed obradami pierwszej sesji plenarnej miejsca vis a vis mnie zajęły trzy panie. Jedna z nich wstała, wyciągnęła do mnie rękę w geście powitania i przedstawiła się:- Ja Elena Potapowa v-ce mer Władimira.

Ściskając jej rękę z uśmiechem powiedziałam – Janina Peikert, kieruje Karkonoskim Uniwersytetem Trzeciego Wieku w Kolegium Karkonoskim.

- Co to za uniwersytet? – zapytała.

- To uniwersytet dla seniorów: emerytów i rencistów – odpowiedziałam.

- Bardzo interesujące.

Przywitała się z paniami siedzącymi obok mnie, my z osobami z Jej delegacji i natychmiast wróciła do tematu.

- A jakie kierunki są na tym uniwersytecie?

Zacząłam wyjaśniać ideę i cele UTW, ale rozpoczęły się obrady.

- Porozmawiamy w przerwie. Bardzo mnie to zainteresowało.

I tak na rozmowach o UTW spędziłyśmy kilka przerw w ciągu dwóch dni obrad.

- Nam bardzo potrzebny jest taki uniwersytet. Czy jeśli nasze miasto przyśle Wam oficjalne imienne zaproszenie przyjedzie pani przeprowadzić seminaria na ten temat?

- Jeśli Pan Rektor wyrazi zgodę, oczywiście tak. To piękna idea i warto ją propagować.

Pan Rektor, zawsze bardzo przychylny wszelkim poczynaniom Uniwersytetu, zgodę wyraził.



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

**АДМИНИСТРАЦИЯ  
ГОРОДА ВЛАДИМИРА**

600000, г. Владимир, ул. Горького, 36  
тел. (0922) 23-28-17, факс (0922) 23-85-54  
e-mail: info@cityadm.vladimir.su  
http://www.vladimir-city.ru

**ПОСОЛЬСТВО РОССИИ  
В ПОЛЬШЕ**

*И.В. Шамов* № *РЗ*

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

**Уважаемые дамы и господа!**

Настоящим письмом **Администрация города Владимира** имеет честь **пригласить** граждан Польши, представителей города – партнёра Еленя Гура:

госпожу **Янину Пеикерт** – сотрудника Университета III возраста

госпожу **Мариолу Шыбальска-Тарашкиевич** – специалиста по студенческой практике

посетить город Владимир на период с **07 по 11 сентября 2001 года**.

**Цель** визита в город Владимир: работа в рамках партнёрских связей Владимира и Еленя Гуры и **создание Университета III возраста во Владимире**.

Администрация города Владимира просит Российское Посольство в Польше о выдаче виз вышеназванным гражданам Польши.

С уважением и надеждой на дальнейшее сотрудничество,

Глава администрации



*И.В. Шамов*  
• **И.В. ШАМОВ**



## VLADIMIR CITY ADMINISTRATION



DEPARTMENT OF STRATEGIC DEVELOPMENT  
AND INTERNATIONAL AFFAIRS  
Gorkogo Ul., 36, Vladimir, 600017  
Russia

tel. 09222/3-58-33, 3-77-64  
fax 09222/3-85-54, 3-35-03

Госпоже Янине Пеикерт

Карконски колледж  
Еленья Гора, Польша

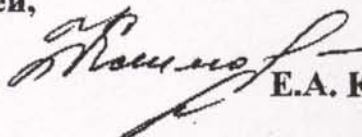
**Уважаемая госпожа Пеикерт!**

Благодарим Вас за подтверждение вашего приезда во Владимир.

В настоящее время администрация города Владимира проводит активную подготовку к проведению семинаров по вопросам основания Университета III возраста. Для того, чтобы подобрать наиболее удачную аудиторию, убедительно просим Вас выслать программу ваших семинаров.

С уважением и надеждой на скорую встречу,

Начальник отдела международных связей,  
внешнеэкономического сотрудничества  
и туризма Администрации г. Владимира

  
Е.А. Климова



SEMINARIUM POŚWIĘCONE UNIWERSYTETOM III WIEKU



UCZESTNICY SEMINARIUM. Z LEWEJ STR. ZOJA ZYKOWA





Z PRZEDSTAWICIELAMI UNIWERSYTETU PEDAGOGICZNEGO



Z PRZEDSTAWICIELKAMI ZWIĄZKÓW EMERYTÓW





PRZEKAZANIE MATERIAŁÓW



Z V-CE MEREM WŁADYMIRA  
ELENA, POTAROWA,

Уважаемая госпожа Янина!

Огромное Вам спасибо за факс с вестью, о том, что Вы удачно возвратились домой.

Мы, узнав о событиях в США и услышав о том, что воздушное пространство многих стран закрыто, очень сильно за Вас переживали, я хотела Вам уже звонить.

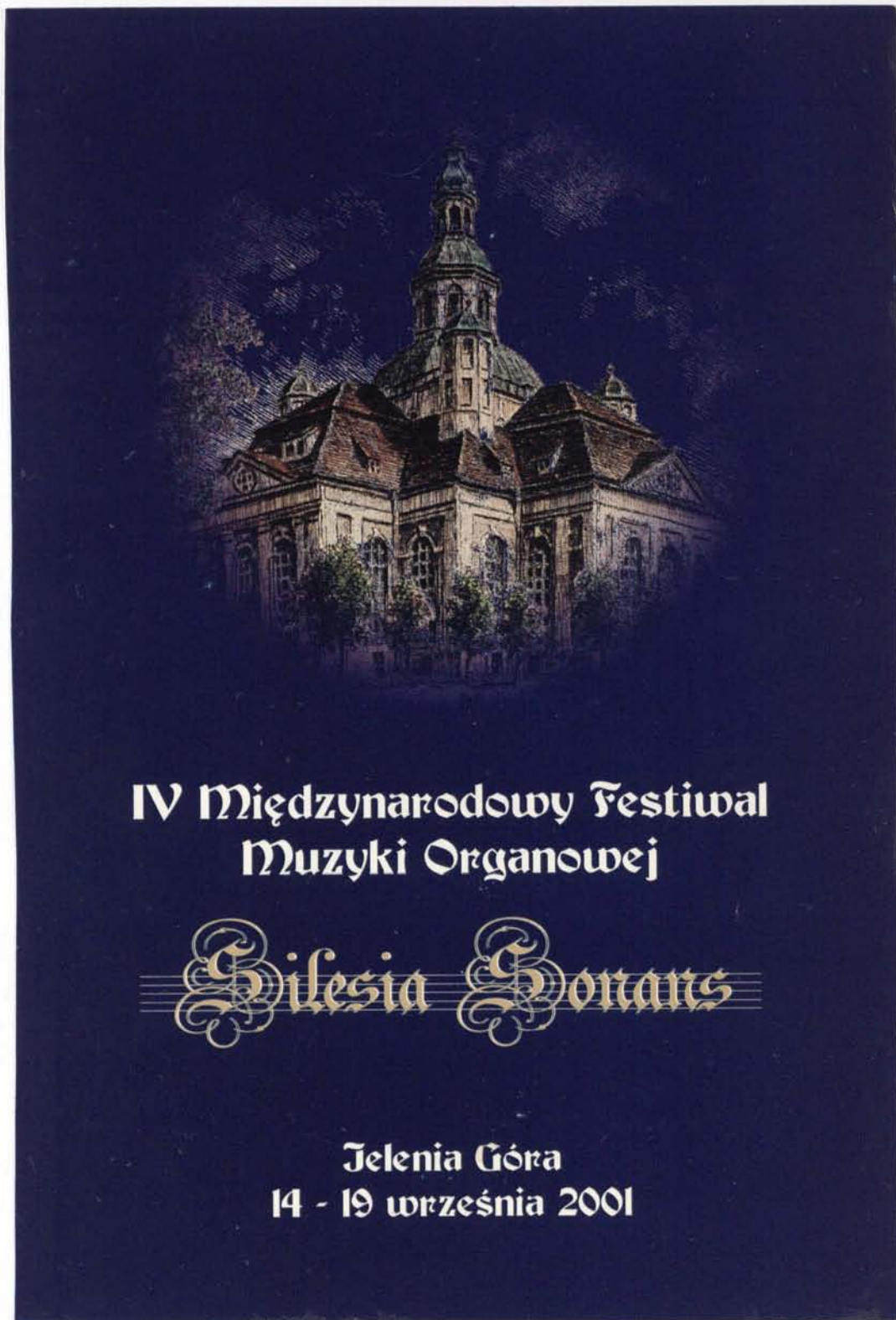
Позвольте еще раз поблагодарить Вас за такую великолепную работу, которую Вы провели здесь во Владимире. Начало положено, теперь постепенно будем работать над созданием УТВ.

Надеюсь, мы еще неоднократно увидимся, как у нас, так и в Польше.

С благодарностью и надеждой на сотрудничество,  
Ольга Сахарова.

мой e-mail: [sakharova@cityadm.vladimir.su](mailto:sakharova@cityadm.vladimir.su)





IV Międzynarodowy Festiwal  
Muzyki Organowej

Silesia Sonans

Jelenia Góra  
14 - 19 września 2001

14 SŁUCHACZY KUTW  
OTRZYMAŁO BEZPŁATNE KARNETY  
NA WSZYSTKIE KONCERTY FESTIWALU



## Uniwersytet radości rusza po raz drugi

39 osób uczęszczało w ubiegłym (i za razem pierwszym roku istnienia) roku na zajęcia organizowane przez Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku (w ramach Kolegium Karkonoskiego). Najstarszy student miał 84 lata. Charakterystyczne, że wśród słuchaczy, uczestników zajęć wszyscy mieli co najmniej średnie, sporo też - wyższe wykształcenie. Na szesnastu wykładach poruszano temat literatury, filozofii, medycyny, ekologii itd. Wśród cotygodniowych zajęć dużym zainteresowaniem cieszyła się nauka angielskiego i niemieckiego, gimnastyka tai-chi, gimnastyka usprawniająca, seminarium z historii sztuki i literatury oraz pracownia malarska. KUTW we współpracy z Teatrem im. C.K.Norwida i Filharmonią Dolnośląską zorganizował „Spotkania z teatrem i muzyką”, gdzie słuchacze obejrzeli 6 spektakli oraz uczestniczyli w 9 koncertach symfonicznych. Seniorzy wielokrotnie spotykali się przy innych niż czysto edukacyjne okazje - na spotkaniu opłatkowym, tłustym czwartku itd.

Co daje uczestnictwo w zajęciach KUTW? Janina Peikert, pełnomocnik rektora ds. KUTW, zapewnia, że są naukowe dowody na to, że aktywność - intelektualna i fizyczna - jest najlepszym sposobem na dobrą kondycję, opóźnienie starzenia. Uczestnictwo w zajęciach uniwersytetu jest znakomitym sposobem na tzw. emerytalne zagubienie, kiedy wielu seniorów odczuwa boleśnie odsunięcie na margines, wydaje się im, że nie są już nikomu potrzebni. Janina Peikert zachęca niezdecydowanych, tłumacząc, że choć KUTW operuje uczelnianą nomenklaturą, nie ma tutaj mowy o kolokwiach, egzaminach itp. Nie znaczy to, że wszystko jest tutaj „na niby”. Przeciwnie, seniorzy okazują się bardzo wdzięcznymi, wnikliwymi słuchaczami, potrafią czerpać rzeczywistą radość z przenikania poszczególnych problemów, a wykładowcy mają prawdziwą przyjemność ze współpracy z nimi.

## nowiny jeleniogórskie

Tygodnik społeczny Nr 38 (2257) Rok 44  
18 września 2001 r. Cena 2 zł (w tym VAT)

Charakterystyczne jest, że na 39 słuchaczy KUTW jest tylko 3 mężczyźni. Pani pełnomocnik tłumaczy to faktem późniejszego przejścia na emeryturę, łatwością w znalezieniu sobie dorywczego zajęcia panów oraz... większymi ambicjami edukacyjnymi kobiet.

KUTW jest dofinansowywany przez miasto, Kolegium Karkonoskie, czasem sponsorów. Sami uczestnicy także ponoszą część kosztów. 30 zł miesięcznie w zestawieniu z bogatym zestawem możliwości jest kwotą, jak na skromną emerycką kieszeń, niewygórowaną. Koszty działania KUTW udaje się minimalizować dzięki życzliwości wielu wykładowców, którzy społecznie wygłaszają prelekcje, wykłady.

Choć KUTW ma dopiero rok, już dzieli się swoim doświadczeniem z innymi. Janina Peikert niedawno wróciła z rosyjskiego Władymira (300 tys. mieszkańców, 180 km od Moskwy), gdzie władze chcą utworzyć podobną placówkę. Pani Janina, która sama korzystała jeszcze niedawno obficie z rad i wzorów zaprzyjaźnionych polskich uniwersytetów trzeciego wieku (Polskie Towarzystwo Gerontologiczne skupia ich 26), teraz wygłosiła kilka odczytów na ten temat w dalekim Władymirze.

Rok akademicki na KUTW rozpoczyna się 1 października. W tym roku oferta będzie jeszcze bogatsza niż dotychczas. M.in. Alina Obidniak poprowadzi warsztaty samorealizacji, pojawi się seminarium filozoficzno-psychologiczne „Sztuka życia”. Jeśli się zbierze większa grupa chętnych, będą też prowadzone zajęcia informatyczne. Wszyscy chętni do rozpoczęcia takiej aktywności edukacyjno-towarzystwej mogą się zgłaszać do sekretariatu KUTW, który się mieści przy ul. 1 Maja 56 (tel. 64 20 505), w każdy czwartek w godz. 12.00-15.00. Wykład inauguracyjny nt. „Jakość życia” wygłosi prof. dr hab. Tadeusz Borys. Odbędzie się on 12 X o godz. 13.30 w sali nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego w Cieplicach przy ul. Zamojskiego 7.

(sad)





PREZYDENT MIASTA  
JELENIEJ GÓRY  
*Józef Kusiak*

Jelenia Góra, 9 październik 2001 r.

**Szanowna Pani**  
**Janina Peikert**  
**Pełnomocnik Rektora**  
**ds. KUTW**

*Szanowna Pani,*

Serdecznie dziękuję za zaproszenie na wykład inauguracyjny Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Kolegium Karkonoskim. Z przykrością informuję, że konieczny wyjazd poza Jelenią Górę uniemożliwił mi uczestnictwo w interesującym wykładzie prof. Tadeusza Borysa. Proszę więc przyjąć tą drogą wyrazy uznania za realizację ważnej inicjatywy jaką jest idea Uniwersytetu III wieku oraz życzenia satysfakcji z działalności na tym polu. Z wielkim szacunkiem władze Jeleniej Góry odnoszą się do działalności edukacyjnej, uznając ją za najważniejsze działanie humanistyczne. Wiedza może i powinna być przekazywana wszystkim i wszyscy bez względu na wiek powinni mieć jak najszerszy do niej dostęp. Wspieramy i będziemy wspierać w ramach naszych możliwości wszelkie inicjatywy, których celem jest tworzenie warunków dla realizacji tej tezy. Liczę, że Karkonoski Uniwersytet będzie kontynuował i rozwijał swoją działalność zdobywając coraz więcej zwolenników i słuchaczy. Przynosić to będzie korzyści mieszkańcom Jeleniej Góry i okolic oraz podnosić rangę miasta jako ośrodka kształcenia ustawicznego.

*Z poważaniem*



„Gaudeamus” zabrzmiało entuzjastycznie.  
**Wykład inauguracyjny** na temat:  
„Jakość życia” wygłosił

**prof. dr hab. Tadeusz Borys**  
z Wydziału Zamiejscowego Akademii  
Ekonomicznej we Wrocławiu



**Prof. dr hab. Tadeusz Borys** ukończył studia na Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu. Tam też zrobił doktorat a następnie uzyskał stopień naukowy doktora habilitowanego. Dwa lata temu otrzymał tytuł profesora zwyczajnego. Aktualnie jest Kierownikiem Katedry Polityki i Ochrony Środowiska. Kieruje również Regionalnym Ośrodkiem Ekorozwoju.

Jest członkiem między innymi Państwowej Rady Ochrony Środowiska.

Zajmuje się teorią jakości i zrównoważonym rozwojem.

W swoim dorobku ma ok. 150 publikacji w tym 7 książek.





ZWIEDZILIŚMY

BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
w Jeleniej Górze

zaprasza  
na otwarcie wystawy

## TOMASZA SIKORSKIEGO

pt. "Sztuka jest walką z każdą postacią tyranii"

6 października 2001(sobota), godz.18.00.  
BWA w Jeleniej Górze. ul. Długa 1  
tel. 0-75/7526669, fax 0-75/7675132  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com

wystawa czynna do 27 października

26. 10.

Kobiety w życiu i poezji Słowackiego

Dr Henryk Gradkowski



**Dr Henryk Gradkowski, prorektor Kolegium Karkonoskiego** ukończył filologię polską i doktoryzował się również w tej dziedzinie. Specjalizuje się w badaniach nad literaturą XIXw. i literaturą współczesną.

Jest autorem kilku książek i kilkudziesięciu artykułów.

W kręgu szczególnych zainteresowań Pana prorektora znajdują się twórczość i biografia Adama Mickiewicza oraz poezja okresu II Rzeczypospolitej.

Data	Temat wykładu	Wykładowca
09. 11.	Swoistość uczenia się dorosłych	Dr Walentyna Wnuk



Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza wszystkich zainteresowanych na wykład otwarty dr Walentyny Wnuk z Uniwersytetu Wrocławskiego na temat „Swoistość uczenia się dorosłych”. Wykład odbędzie się w piątek 26 października br. o godz. 13,30 w sali nr 11 Rektoratu Kolegium Karkonoskiego ul. Zamoyskiego 7.

(pz)

„NJ” nr 43, 23-29.10.01 r.

5



**Dr Walentyna Wnuk** jest pedagogiem. Pracując na Uniwersytecie Wrocławskim uzyskała stopień naukowy doktora w dziedzinie nauk humanistycznych. Aktualnie jest nadal pracownikiem Instytutu Pedagogiki tej Uczelni i prowadzi zajęcia z andragogiki, gerontologii i animacji społeczno-kulturalnej. Od pięciu lat kieruje Uniwersytetem Trzeciego Wieku we Wrocławiu. Jest autorką kilkunastu publikacji i członkiem trzech towarzystw naukowych. W czerwcu 2001 z okazji 25-lecia UTW w Uniwersytecie Wrocławskim zorganizowała I Ogólnopolską Konferencję Gerontologiczną.



Wspólnie zwiedziliśmy wystawę „Zamki Śląskie”  
w muzeum okręgowym w Jeleniej Górze



Sekretariat jest czynny w każdy czwartek od godz 12.00 do 15.00





## JUŻ PŁYWAMY



Od 10 listopada rozpoczęły się zajęcia na basenie. Jak widać wszystkim uczestnikom przyniosły dużo radości.





20. 11. Historia i znaczenie banku genów w Kostrzycy | Mgr inż. Zbigniew Sobierajski  
 Wykład połączony z wycieczką do banku genów i sztolni kowarskich /godz. 11.00/ | Dr Wiktor Dźygóra



Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza swoich członków na wykłady dr. Bogdana Szumowskiego i dr. Wiktora Dźygory połączone z wycieczką do Banku Genów w Kostrzycy i sztolni kowarskich. Autokar będzie podstawiony 20.11.br o godz. 11.00 przy ul. Robotniczej. (z)

„NJ” nr 47, 20-26.11.01 r. 5



Ogólny plan LBG





**Mgr inż. Zbigniew Sobierajski** ukończył Akademię Rolniczą we Wrocławiu, gdzie następnie pracował jako asystent w Katedrze Botaniki. Aktualnie jest zastępcą dyrektora Leśnego Banku Genów w Kostrzycy. W swoim dorobku ma kilkanaście publikacji z zakresu florystyki Karkonoszy.



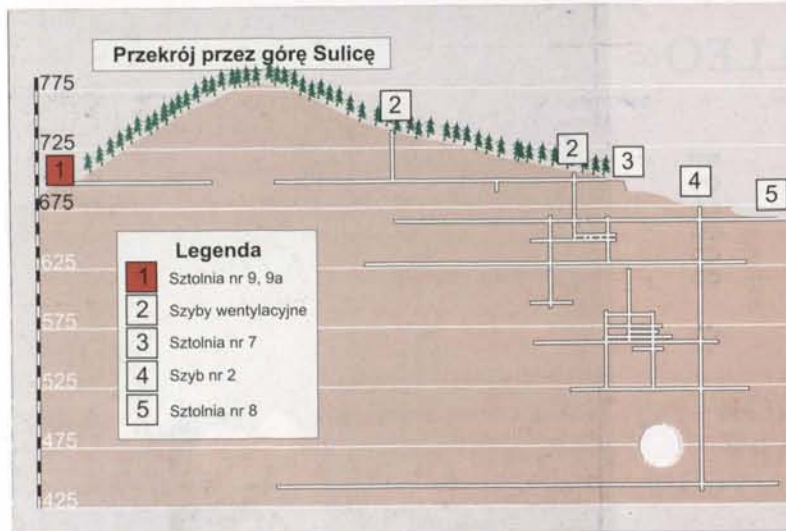
**Dr Wiktor Dzygóra, konsultant** Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli jest z wykształcenia biologiem. Stopień naukowy doktora uzyskał również z zakresu nauk biologicznych.

W swoim dorobku naukowym posiada wiele publikacji z dziedziny biologii, ekologii i dydaktyki. Jest rzeczoznawcą w zakresie opiniowania podręczników szkolnych i pomocy dydaktycznych.





## A teraz w dalszą drogę do sztolni kowarskich



Skarbiec Walonów-Sztolnie Kowary to turystyczna atrakcja utworzona na terenie Kowarskich Kopalń Rud Żelaza i Uranu. Leży w masywie góry Sulicę na wysokości 701 m n.p.m. W sztolni panuje stała temperatura ok. +8 °C i wilgotność blisko 100 %. Zwiedzanie trasy odbywa się grupowo z przewodnikiem. Czas zwiedzania ponad 1 godzinę.

Życzymy interesujących wrażeń

Rezerwację biletów i informację można uzyskać w:  
Centrum Jelenia Struga  
58-530 Kowary skr. poczt. 4  
tel./fax 075/718-34-00  
tel. kom. 0501.604.303  
e-mail: sztolnie@pnet.pl





Podziemna trasa turystyczna



- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1 Wejście - MENTE ET MALEO  | 7 Kopalnia Rudy Uranowej |
| 2 Jezioro Latimerii         | 8 Grota Grotolazów       |
| 3 Labirynt Uranosa          | 9 Inhalatorium           |
| 4 Groty ze Skarbami Walonów | 10 Święta Barbara        |
| 5 Safes Walonów             | 11 Komora Laborantów     |
| 6 Grota Uranowa             | 12 Przedśionek Tartaru   |

# Mente et malleo

“Myślą i Młotem” - Olbadiusz



## SZTOLNIE KOWARY

Kowarskie Kopalnie Rud Żelaza i Uranu



Z wycieczki wróciliśmy zmęczeni i trochę głodni, bo program był napięty, ale zadowoleni, zachwyceni tym co zobaczyliśmy, bogatsi o wiele wspaniałych wrażeń. Chciałoby się więcej takich wypraw.



# KOWARSKIE SZTOLNIE



fot. R.M. Luczyński

**W latach dwudziestych naszego stulecia we wnętrzu góry Sulica w Podgórzu, obecnie najwyżej położonej części Kowar, Niemcy rozpoczęli poszukiwania i wydobywanie uranu. Podczas drugiej wojny światowej w Oranienburgu prowadzono badania kowarskich rud uranowych dla potrzeb niemieckiej atomistyki.**

**Po wojnie natomiast rudy uranu wydobywano dla potrzeb radzieckich. Przypuszcza się, że do wyprodukowania pierwszej radzieckiej bomby atomowej użyto uranu właśnie z góry Sulica.** Uzyskiwaniem i przygotowaniem rud do wysyłki zajmowały się Zakłady R1, a ich działalność była oczywiście ściśle tajna, okryta pełną tajemnicą, której złamanie groziło najwyższymi karami. Praca i życie tutejszych górników znajdowały się pod stałą kontrolą radzieckich służb bezpieczeństwa. Dość powiedzieć, że podczas transportu, który odbywał się dwa razy dziennie, osobom dorosłym nie wolno było stać w oknach budynków, usytuowanych wzdłuż drogi, którą posuwała się kolumna samochodów. Zakręt historii w 1956 r. spowodował, że Rosjanie opuścili Sulicę w roku następnym, a zakłady przejęły władze polskie.

Do 1973 r. w Kowarach wydrążono ponad 20 sztolni poszukiwawczych i wykonano dziesiątki kilometrów wyrobisk podziemnych. Wtedy to tutejsze zakłady na swego rodzaju poligon doświadczalny przejęła Politechnika Wrocławska, której pracownicy pro-

tu badania z materiałamiłowymi i odbywali zajęciantami z zakresu prac gór-

odkryto lecznicze właściwazazu radonowego, na terej kopalni Podgórze zorgaio trzecie w Europie inhan radonowe, do któregoo kuracjuszy z Cieplic. h 1974-1989 leczono tuhorzenia układu krążeniahania oraz zaburzenia pomężczyzn. Do dziś, jaksumienia, stoi tam 21 meh, nieco już zardzewiałych. Po opuszczeniu zakłatez Politechnikę i Uzdroieplie sztolnie zaczęto wać. Na szczęście w ubieku panowie Marek Jani Wojciech Jabłoński z polski kupili wnętrze góry, firmę „Sztolnie Kowarv ten sposób uratowali to od zniszczenia. W końcua otwarto dla turystównną trasę turystyczną w kach sztolni poszukiwawp), wywierconej przez Roostatniej wojnie. Jest to udostępnionych korytarzy, wyrobisk, po których spazewodnikiem trwa około. Trasa stanowi ciągle uzusksansen tradycji górniktechnik wydobywczych.

Obejrząc tu można bardzo skomplikowany przekrój geologiczny Sudetów. Sami geolodzy mówią, że budowa tych gór jest bardzo różnorodny, a więc dla laika trud-

na do opanowania. W kilku gablach zgromadzono większość kamieni szlachetnych i półszlachetnych występujących w tej części Polski. Tzw. Skarbiec Walonów to zbiór minerałów, szlachetnych kruszców i kopalin pochodzących z kolekcji Sudeckiego Bractwa Walońskiego. Interesujący się górnictwem obejrzą różne obudowy chodników, narzędzia górnicze oraz kufle z różnych karczem piwnych. Można spróbować wejść do wagonika, w którym mieściło się dwunastu górników jadących na szczytę. Ciekawostką jest kapiąca w jednym z chodników woda, nazwana od swoich właściwości „Potencjałką”. Działać ma zarówno na mężczyzn, jak i na kobiety, ale czy działa...? Przed laty spadała do specjalnej kamiennej miski, która jednak skradziono. Teraz wodę zbiera się do szklanego naczynia i sprzedaje w butelkach z drobnym półszlachetnym kamieniem na pamiątkę.

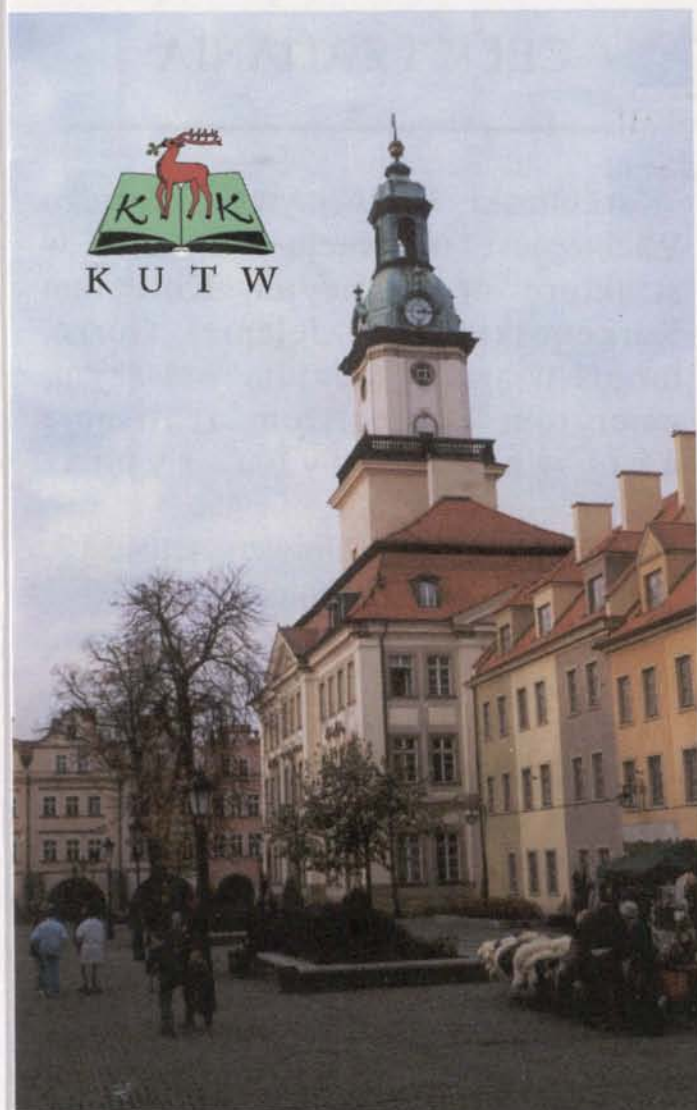
Wnętrze góry chroni oczywiście pewną ilość ciągle nie wyjaśnionych tajemnic i zagadek, z których większość na pewno nigdy nie ujrzy światła dziennego, pozostając na wieki wewnątrz Sulicy. Jednak 29 kwietnia następnego roku odbędzie się próba odpowiedzi na pytanie: co kryje się za jedną ze ścian? Na starym planie jest wprawdzie zaznaczony korytarz, ale w rzeczywistości go nie ma. Dlaczego? Jedna z gminnych wieści mówi, że w 1953 r. zginął w kopalni radziecki pułkownik. Być

może, zatem jego szczątki tam właśnie zostaną odnalezione. O skutkach otwarcia ściany nie omieszkam natychmiast powiadomić Czytelników, bowiem zaproszenie na otwarcie otrzymałem.

**Romuald M. Luczyński**



# NASZ NOWY FOLDER INFORMACYJNY



**KARKONOSKI UNIWERSYTET  
TRZECIEGO WIEKU  
W KOLEGIUM KARKONOSKIM**

**JELENIA GÓRA**

## PROGRAMOWYCH

---

### **Nauka języków obcych**

- język angielski
- język niemiecki

### **Zajęcia fizyczno-ruchowe**

- gimnastyka usprawniająca
- gimnastyka chińska TAI CHI
- pływanie
- gimnastyka w basenie
- turystyka
- wycieczki autokarowe



### **Informatyka**

- obsługa komputera
- pracownia komputerowa

Miejsca zajęć i spotkań podane są w szczegółowych programach.

Działalność Uniwersytetu realizowana jest w ciągu roku akademickiego, tj. od października do połowy czerwca.





*Andrzejki,*





*Andrzejki, Andrzejki!*





Data	Temat wykładu	Wykładowca
07.12.	„Viva Verdii”	Elżbieta Terlega



#### ELŻBIETA M. TERLEGA

Elżbieta M. Terlega jest absolwentką Wydziału Kompozycji, Teorii i Dyrygentury Wrocławskiej Akademii Muzycznej, którą ukończyła z wyróżnieniem. Bezpośrednio po studiach rozpoczęła działalność publicystyczną, prezenterką i pedagogiczną.

W latach 1978-94 współpracowała z „Ruchem Muzycznym”, „Nadodrzem”, „Odrą”, „Słowem Polskim”, „Gazetą Robotniczą” i „Nowinami Jeleniogórskimi”, etatowo natomiast była związana z „Poradnikiem Muzycznym” w Łodzi. Na łamach tych czasopism ukazało się wiele jej artykułów, recenzji oraz wywiadów z czołowymi postaciami polskiego życia muzycznego m.in. z J. Maksymiukiem, M. Pijarowskim, J. Salwarowskim, K. Teutschem, L. Grychtołową, K. Jabłońskim, R. Lasockim, A. Chorośńskim, K. Meyerem, W. Dzieduszyckim.

W latach 1996-97 była autorem „Polihymnii dla ciebie” emitowanej przez Telewizję „Dami”. Wielokrotnie też komentowała wydarzenia muzyczne w radiu i telewizji.

Na swoim koncie ma poprowadzonych kilkadziesiąt audycji umuzykalniających i koncertów, w tym wiele koncertów odbywających się w ramach festiwali (m.in. Festiwal Muzyki Polskiej i Europejskiej, Festiwal Muzyki Wiedeńskiej, „Gwiazdy Promują”, „Silesia Sonans”, Międzynarodowy Festiwal Jeunesses Musicales, Conversatorium, „Legnica Cantat”).

Przez wiele lat była członkiem Polskiego Instytutu Muzycznego w Łodzi oraz zarządu Głównego Stowarzyszenia Polskiej Młodzieży Muzycznej Jeunesses Musicales w Warszawie.



# Nabucco

## Va, pensiero...

Uleć, myśli, na skrzydłach  
 złożonych,  
 leć i spocznij na wzgórzach  
 gorących,  
 gdzie powiewy łagodne,  
 pachnące  
 od ojczystych tchną, drogich  
 nam ziemi.  
 Pozdrów Jordan i bliskie nam  
 rzeki  
 i Syjonu wieże powalone -  
 - ojczyzno utracona, daleka!  
 Pamięć z każdym utrwała cię  
 dniem!  
 Złota harfo proroków - już  
 głosu  
 nie wydajesz, u wierzby  
 zawieszona.  
 Wszakże w sercu pamięcią  
 wzbudzona  
 mowa czasu owego, co był...  
 Z Jeruzalem w potomność nieś  
 losom  
 echa skargi - by niosły się  
 wokół,  
 niech od Pana owionie cię  
 pokój,  
 by wśród cierpień dodawać  
 mógł sił.

przekład: Anna Zipser



## Komunikaty

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku  
 zaprasza 7.12 br. o godz. 13.30 na wykład  
 otwarty Elżbiety Terlegi nt: Viva „Verdi”, który  
 odbędzie się w sali nr 11 rektoratu Kolegium  
 Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego 7.

(pz)

**Tygodnik społeczny Nr 49 (2268) Rok 44**  
**4 grudnia 2001 r. Cena 2 zł (w tym VAT)**



## SPOTKANIE OPŁATKOWE



Stoły były pięknie przygotowane. Dla każdego Zosia Ruszkowska zrobiła mały stroik z bombeczką i własnoręcznie wplecioną gwiazdką. Nie myślcie państwo, że frekwencja nie dopisała. Spotkanie było tak miłe, serdeczne i wzruszające, że po prostu nikt już nie pamiętał o dalszych zdjęciach.



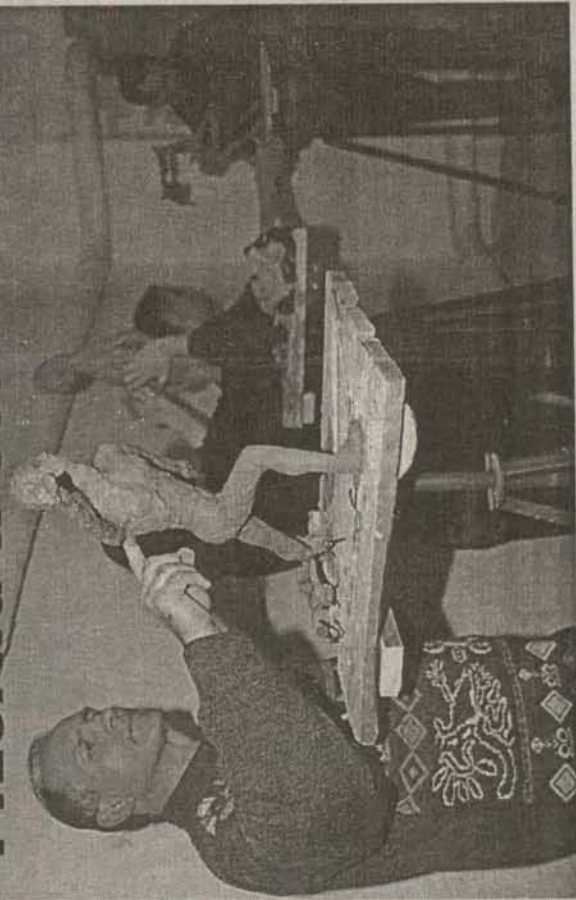
Nasz słuchacz Ryszard Dudek jest nie tylko aktywnym studentem. W KUTW uczestniczy w zajęciach pracowni malarskiej, seminarium z historii sztuki, lektoratu języka angielskiego. Poza tym, jak widać na pierwszym planie, uczy się rzeźby w ODK.

Przy pięciu kabaletach (inni wymawiają - kawaletach - to rodzaj stoliczka obrotowego, wygodnego do pracy rzeźbiarskiej) ożywiony ruch. Jak zwykle, wszystkie stanowiska pracy są zajęte. Dlatego pani Ela, geodetka z wykształcenia, swoją pracę kończy na pierwszej ustawionej na podłodze. To jej wzorować się na... dzwoni i właśnie formuje ostateczny kształt rzeźby.

Zobaczyłam plakat informujący o nabożeństwach dla dorosłych do pracowni rzeźby i postanowiłam spróbować - opowiada pani Ania. Wzruszenie przestraszone, zdolności techniczne, są przypisane mojemu zawodowi... a zresztą w każdym z nas, którzy tu przychodzimy, drzewo ma jakieś tęsknoty i zdolności plastyczne, wyciszone może ze względu na brak możliwości rozwoju, ale drzewa ma...

Naprzeciw pani Eli przy kabaletach pracuje Paweł Sikora z Teatru Maski. Zresztą, jak sam się śmieje, lobby aktorskie jest tu silnie reprezentowane. Do pracowni należy bowiem jeszcze Grzegorz Cinkowski z Teatru Norwida. Są oni po wydziale lalkarskim, tam zetknęli się z podstawami rzeźby. Poza nimi nie ma osoby, która na co dzień pracowała w podobnym fachu. Ryszard, najstarszy z nich, jest technikiem budowlanym. Na zajęcia dojeżdża z Cieplca. Danka uczy się jeszcze w Specjale Szkół Rzemiosł Artystycznych ze specjalnością - renowacja. Aneta skończyła elektronikę, pracuje jako kwiaciarka („całe życie coś malowałam - powiada - zresztą, wbrew pozorom, modelowanie w glinie i układanie bukietów mają wiele wspól-

## Przerwa w codzienności



Pracownia rzeźby dla dorosłych, pierwsza tego typu w Jeleniej Górze, a chyba i w całej Kotlinie, funkcjonuje od listopada w Osiedlowym Domu Kultury na Zabobrze. Prowadzi ją Maciek Lercher, grafik, pedagog plastyki. Wszystko zaczęło się od... wyrzuczonego z Zakładów Optycznych pieca do wypalania szkła. Może założyć pracownię ceramiki jako oddech od codzienności dla dorosłych? - pomyślał Maciek i z pomysłem przyszedł do ODK. Zanim wygospodarowano w podziemiach ODK

„też modeluje” - śmieje się prowadzący zajęcia). Przychodzi studentka i nauczycielka angielskiego... Każdy z nich trafił do pracowni z ogłoszenia, wcześniej jednak próbował coś rzeźbić w domu, choćby w drewnie, malować, rysować. Jak wszyscy zgodnie powiadają, praca w glinie daje im oddech od codzienności, odświeża, pozwala na tworzenie samorozwoju, czasem prowadzi ma do nabycia konkretnych umiejętności.

niewielką salkę, pracownia ceramiki powstała w MOK-u. Zresztą piec, który Maciek miał na oku, okazał się złomem. Myśl o pracowni dla dorosłych, raz zakiejkowana, nie dawała spokoju. Ostatecznie wybór padł na glinę i pracownię rzeźby.

- Glina dla rzeźbiarza jest niczym rysunek i ołówki dla malarza, takie podstawowe ABC - powiada Maciek Lercher. - Zaczęliśmy więc od gliny, ale w przyszłości wprowadzimy drewno, kamień. Dopiero stawiamy pierwsze kroki...

Glinę wykorzystuje się również w świecie sztuki jako szkic, makietę, do późniejszych realizacji z kamieniu czy drewna. W większości wypadków rzeźb pomnikowych (choćby z miedzi, brązu) wykonuje się je w glinie, na to nakłada się formę np. z silikonu czy gipsu, po czym wydłubuje się glinę, a formę zalewa pożądanym materiałem. W pracowni rzeźby w ODK powstają dopiero pierwsze realizacje. Najpierw musi być szkic ołówkiem lub w glinie, później uczestnicy tworzą rusztowanie z drutu, okładają je drewnem, a następnie nakładają glinę...

W wielu krajach pracownie rzeźbiarskie dla dorosłych cieszą się olbrzymim powodzeniem wśród zestresowanych życiem mieszkańców, dają możliwości samorealizacji. W pracowni w ODK również komplet osób.

- Ale przecież jak przyjedzie do nas jakiś nowy rzeźbiarz, nie wygonimy go. Od stycznia ODK obiecało pięć nowych kabalet - mówi na pożegnanie Maciek Lercher.

Tekst i zdjęcie:

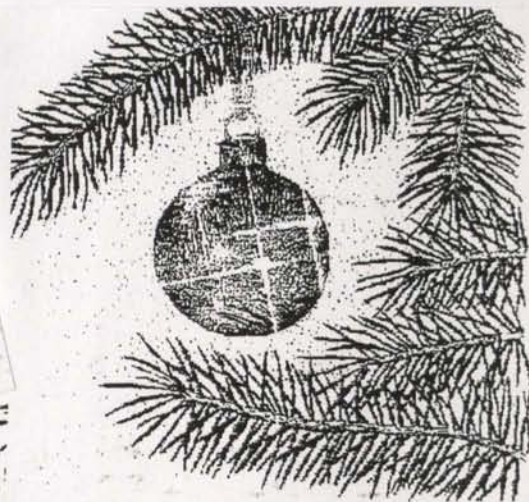
Małgorzata Potoczak-Pelczyńska



Radosnych Świąt  
oraz szczęścia i powodzenia  
w Nowym Roku

Tamara Winiung

NO.



Г-же Янипе Пейкерт  
Ректору Университета III Возраста  
г. Елена Гура

Уважаемая госпожа ректор!

От имени администрации г. Владимира и от себя лично позвольте поздравить Вас с Рождеством и Новым 2002 годом!

Мы искренне надеемся, что наступающий год будет еще одним шагом навстречу двух народов, двух цивилизаций.

Тесные контакты с Вашим городом помогают развивать диалог культур, взаимно обогащают и позволяют надеяться на продолжение плодотворного сотрудничества.

С пожеланиями счастья, добра и процветания,

Вице-мэр г. Владимира

Елена ПОТАПОВА

© Włoskiemu przez polskiemu  
Świąt Świąt Bożego Narodzenia  
czyli w rodzinny at moskwa,  
a nadchodzący Nowy Rok 2002  
Spełni wszystkie nadzieje  
i oczekiwania zyczą Świąt  
i darów z.N.T. W w Złoty



Radosnych Świąt  
Bożego Narodzenia  
oraz szczęścia  
w nadchodzącym  
Nowym Roku

ALIGATOR  
tel. 415 70-94  
Kraków ul. Bogdana 8  
1100

szczerze  
w imię Szczęścia  
UTW Wrocław

Университет  
III Века  
Елены Горы

Катерина и все остальные  
студенты  
UTW  
Елены Горы





# ŻYCZENIA

# OD PRZYJACIÓŁ

Z OKAZJI ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

SKŁADAMY

ŻYCZENIA TAK RADOSNE, JAK ANIELSKIE „GLORIA”

ŻYCZENIA TAK JASNE, JAK GWIAZDA BETLEJEJSKA

ŻYCZENIA TAK GORĄCE, JAK CIEPŁO BARANKA

ŻYCZENIA TAK DOBRE, JAK RĘCE PASTERZY

ŻYCZENIA TAK CZULE I SŁODKIE,

JAK OCZY MARYJI I JÓZEFA

SŁUCHACZE I KIEROWNICTWO  
UNIwersytetu TRZECIEGO WIEKU  
WE WROCLAWIU



Najserdeczniejsze życzenia  
Radosnych Świąt Bożego Narodzenia

oraz

pomyślnego Nowego 2002 Roku  
w imieniu

Sluchaczy i Zarządu

Uniwersytetu Trzeciego Wieku

w Poznaniu

składu

Prezes UTW

*Andrzej Kostrzewski*  
Prof. dr hab. Andrzej Kostrzewski

Poznań, grudzień 2001r

*Kierownictwu i Sluchaczom*

Serdeczne życzenia zdrowych,  
wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz wszelkiej pomyślności  
w nadchodzącym Nowym Roku

*pięknymi obchodami,  
szczęśliwymi obchodami,  
przyjemnymi życzeniami*

*Kierownictwu  
i Sluchaczom UTW  
w Kielcach*

2001.12.12



*Twoja listka w gozine  
Pierwszej gwiazdy  
prosimy  
Co ludzkie sercom  
nowiny przynosi.  
Łagodzą troski, ucałują bur  
Do najbliższego stołu wszystkich proszę.*

*Korkonoski  
UTW*

*Jelena 4.*

KAROL WITKOWSKI, tel./fax 014-20-91  
Poznań

*Serdeczne życzenia  
z okazji Świąt Bożego Roku  
dla Kierownictwa i Sluchaczy  
Uniwersytetu Trzeciego Wieku  
od UTW - Ormianki  
grudzień 2001r*



## Choć ciemno za oknami – ćwiczymy

Gimnastyka usprawniająca cieszy się dużym powodzeniem wśród słuchaczy. Pani Magdalena Król potrafi wszystkich zachęcić do ćwiczenia na miarę możliwości każdego uczestnika.



04. 01.

Praktyczne problemy zdrowotne wieku starszego

Prof. dr hab. n. med.  
Zbigniew Domosławski



**Prof. dr hab. n. med. Zbigniew**

**Domosławski** swoje wysokie kwalifikacje zawodowe zdobywał we Lwowie, Wrocławiu, Szczecinie i Warszawie. Jego specjalności to interna, kardiologia i medycyna sportowa. W kręgu Jego zainteresowań leży również historia nauki a w szczególności medycyny.

Przez 20 lat pracował w Klinikach i Uczelniach Medycznych, przez 30 lat – w tzw. terenie.

Pracował w komisji Polskiej Akademii Nauk, jest członkiem Akademii Medycyny. W swoim dorobku ma ponad 400 publikacji i 3 książki.

**Komunikaty**

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza na wykład otwarty prof. dr. hab. n. med. Zbigniewa Domosławskiego na temat: „Praktyczne problemy zdrowotne wieku starszego”. Wykład odbędzie się 4.01.2002 r. o godz. 13.30 w sali audytornej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego 7. (pz)





STYCZEŃ

2002 r

Nr 83/01/2002



# Informator Piechowicki

## Biuletyn Rady Miejskiej i Zarządu Miasta

### *Czas szybko płynie*

#### **- trzeba go zagospodarować dobrze**

Od października 2000 r działa w Jeleniej Górze Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku, przy Kolegium Karkonoskim. Słuchaczem ww uniwersytetu może zostać każdy rencista, emeryt. Nie ma ograniczenia wiekowego, zawodowego. Aktualnie uniwersytet liczy ok. 50 słuchaczy.

Program zajęć jest bardzo ciekawy i tematycznie urozmaicony. Cotygodniowe zajęcia cykliczne (seminaria, lektoraty, gimnastyka, warsztaty) odbywają się:

**w wtorki** w „Belwederku” przy oficerskiej szkole - zajęcia w pracowni malarskiej. Również co drugi wtorek w Biurze Wystaw Artystycznych (pl. Ratuszowy) odbywają się warsztaty samo-realizacji.

**w środy** w Szkole Podstawowej nr 11 na Zabobrze są prowadzone lekcje języka niemieckiego i angielskiego, a także gimnastyka usprawniająca.

**w czwartki** w Miejskim Ośrodku Kultury (ul. 1-go Maja 60 vis a' vis kościoła Garnizonowego) prowadzona jest chińska gimnastyka TAI CHI, a w Biurze Wystaw Artystycznych seminarium z historii sztuki naprzemiennie z seminarium filozoficzno - psychologicznym „Sztuka życia”

**w soboty** natomiast można korzystać z gimnastyki i nauki pływania na basenie w Szkole Podstawowej nr 11 na Zabobrze.

Oprócz powyższych zajęć, co drugi piątek odbywają się wykłady otwarte w Rektoracie Kolegium

## PISZĄ O NAS

Karkonoskiego w Jeleniej Górze - Cieplicach ul. Zamoyskiego 7. Tematyka tych wykładów jest bardzo różnorodna, np. z zakresu medycyny, muzykologii, religioznawstwa, ekologii, psychologii, itp.

Słuchacze uniwersytetu korzystają z ulgowych biletów wstępu do Filharmonii, kina, teatru oraz muzeum.

Jak więc widać rencista czy emeryt może dobrze zagospodarować swój czas, nie musi się nudzić, tylko wybrać zajęcia wg upodobania i z nich korzystać.

Za te wszystkie przyjemności miesięczna opłata wynosi 30 zł.

Adres Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku: Jelenia Góra ul. 1-go Maja 56, tel. 64 20 50. Biuro czynne we czwartki od godz. 13,00 - 15,00.

*Halina Maria Pawnuł  
słuchaczka K.U. T. W.*

\*\*\*\*\*



W każdy wtorek w „Belwederku” ożywa pracownia malarska



Od lewej: Wiesława Rogulska,  
Małgorzata Szymczyk, Krystyna Strom,  
Helena Blumberg, Antonina Sobierajska,  
Tadeusz Zygmunt, Zofia Ruszkowska



18.01.

Przyczyny powstawania chorób przyzębia i zapobieganie im

Lek. stom.  
Cezary Krzywicki



**Lek. stom. Cezary Krzywicki** ukończył studia w Wojskowej Akademii Medycznej w Łodzi. Rozwijał swe umiejętności i wiedzę we Wrocławiu i Warszawie, gdzie uzyskał stopnie specjalizacji. Są to:

- I stopień spec. ze stomatologii ogólnej,
- II stopień spec. z protetyki
- I stopień spec. z organizacji ochrony zdrowia.

Amatorsko uprawia triathlon. Już dwukrotnie zdobył tytuł Mistrza Polski Lekarzy w tej dyscyplinie sportu.

## Komunikaty

Kolejne spotkanie organizowane przez Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku odbędzie się 18.01.2002 r. o godz. 13.30 w sali audytoryjnej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. A. Zamoyskiego 7. Wykład na temat: „Przyczyny powstawania chorób przyzębia i zapobieganie im” wygłosi lek. stom. Cezary Krzywicki.

BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
w Jeleniej Górze  
DUŃSKI INSTYTUT KULTURY  
w Poznaniu

zapraszają  
na wernisaż

# EXISTENCE

JOHNNY JENSEN  
JOAKIM ESKILDSEN  
LISBET NIELSEN  
TORBEN ESKEROD  
CHARLOTTE HASLUND - CHRISTIANSEN  
THYRA HILDEN

(z Danii)

## ZWIEDZAMY



## SŁUCHAMY

W programie wernisażu recital poezji śpiewanej pt. "Samotnie"  
ZDZISŁAWA SOBOCIŃSKIEGO

Wystawa czynna od 31.01.02 r. do 28.02.02 r.



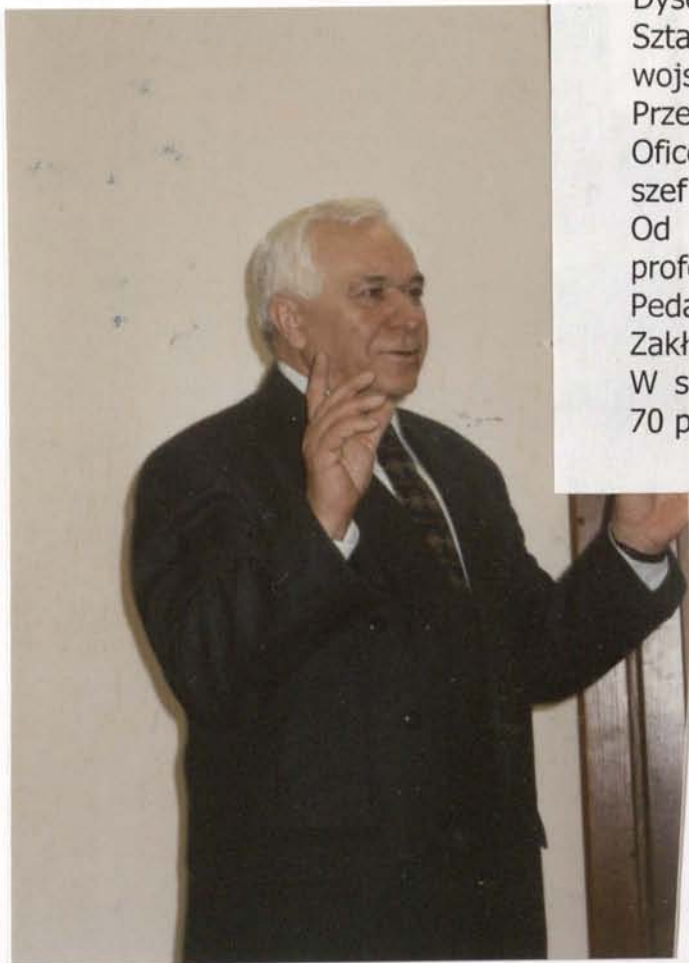


**Dr hab. Adolf Stachula** ukończył studia historii w Wojskowej Akademii Politycznej. Tam również obronił pracę doktorską. Dysertację habilitacyjną pisał w Akademii Sztabu Generalnego z zakresu nauk wojskowych.

Przez wiele lat pracował w Wyższej Oficerskiej Szkole Radiotechnicznej jako szef Katedry Nauk Humanistycznych.

Od pięciu lat pracuje na stanowisku profesora w Pomorskiej Akademii Pedagogicznej w Słupsku, kierując Zakładem Historii Wojskowej.

W swoim dorobku naukowym ma ponad 70 publikacji oraz 9 pozycji książkowych.



Kolejne spotkanie na Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku odbędzie się 1.02.2002 r. o godz. 13.30 w sali audytorijnej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. A. Zamoyskiego 7. Wykład otwarty na temat: „Dylematy polskiej historii współczesnej” wygłosi dr Adolf Stachula.

(z)

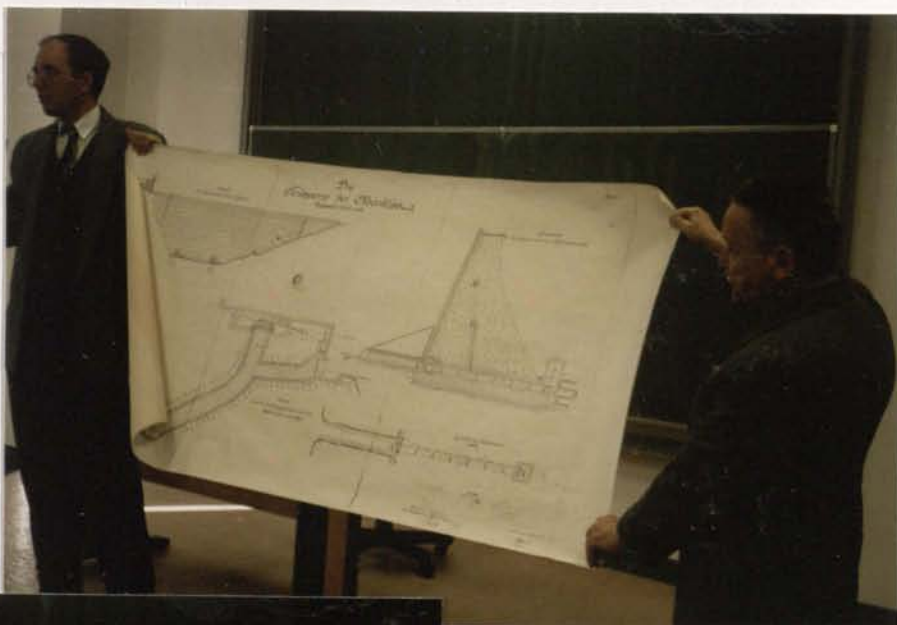
„NJ” nr 5, 29.01-4.02.02 r.

3

**Mgr inż. Janusz Skowroński** ukończył studia na Wydziale Informatyki i Zarządzania Politechniki Wrocławskiej. Pracował w zakładach „Zremb” w Zawidowie jako specjalista ds. informatyki i zarządzania a następnie jako informatyk w służbie zdrowia. Po wygraniu konkursu na stanowisko burmistrza miasta Lubania sprawował tę funkcję w latach 1991 – 1993.

Od roku 1993 prowadzi własną działalność gospodarczą. Jest członkiem kilku stowaryzzeń.

Od 9 lat jest redaktorem naczelnym i wydawcą miesięcznika pt: „Przegląd Lubański”. Ma w swoim dorobku trzy pozycje książkowe oraz opracowania redakcyjne dwóch innych książek.



Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku organizuje kolejne spotkanie w dn. 15.02.br. o godz. 13.30 w sali audytornej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego 7. Wykład wygłosi mgr inż. Janusz Skowroński na temat: „Tajemnice miejsc naszych niezwykłych”.



*Ciekawe, jak widzi nas najmłodsze pokolenie?*



K U T W

**Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku  
Kolegium Karkonoskie  
w Jeleniej Górze**

Jelenia Góra dnia 1.03.2002r.

Szkoły podstawowe i gimnazja  
w mieście Jelenia Góra

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku w Jeleniej Górze ogłasza konkurs plastyczny dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów na temat: „Starszy człowiek wśród nas”. Format prac nie podlega normalizacji. Prace mogą być wykonane dowolną techniką.

Termin nadsyłania prac: 7. 05. 2002 r.

Prace należy nadsyłać na adres:

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku  
ul.1-Maja 56, 58-500 Jelenia Góra

Każdą pracę należy opisać podając imię i nazwisko, klasę i wiek autora pracy oraz nazwisko nauczyciela prowadzącego.

Kontakt telefoniczny: czwartki w godz. 12.00 – 15.00 nr 64 20 505

Termin rozstrzygnięcia konkursu 24.05.2002 r.

Wszystkim uczestnikom życzymy powodzenia.

Dla laureatów przewidziane są nagrody.

Z serdecznym pozdrowieniem

Pełnomocnik Rektora ds. KUTW

*Janina Peikert*  
mgr Janina Peikert



Kolejny otwarty wykład organizowany przez Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku odbędzie się 1.03. br. o godz. 13.30 w sali audytornej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. A. Zamoyskiego 7. Wykład na temat: „Dostępność wody czynnikiem rozwoju społecznego” wygłosi prof. dr hab. inż. Tomasz Winnicki, rektor Kolegium Karkonoskiego.

(zp)

„NJ” nr 9, 26.02-4.03.02 r.

3

**Prof. dr hab. inż. Tomasz Winnicki, rektor Kolegium Karkonoskiego** jest z wykształcenia chemikiem. Doktoryzował się pracą z zakresu chemii polimerów. Dysertacja habilitacyjna dotyczyła ochrony środowiska. Specjalnością Pana profesora są procesy rozdzielcze w technologii wody i ścieków.

Od 45 lat jest pracownikiem Politechniki Wrocławskiej, gdzie przeszedł wszystkie szczeble kariery naukowej, poczynając od asystenta po uzyskanie tytułu profesora zwyczajnego. Aktualnie prowadzi wykłady na Politechnice Wrocławskiej, Kolegium Karkonoskim, Akademii Ekonomicznej.

Jest wybitnym specjalistą w zakresie ochrony środowiska i pełni funkcję przewodniczącego Państwowej Rady Ochrony Środowiska.

Jest też przewodniczącym Karkonoskiego Towarzystwa Naukowego a także członkiem kilku towarzystw naukowych krajowych i zagranicznych.

W swoim dorobku ma około 160 publikacji i 4 pozycje książkowe.





Uniwersytetu  
Medycy  
Jicku

TAK  
TRZYMAĆ!



P. Maciejowski. 03.02.

BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
w Jeleniej Górze

zaprasza na wystawę  
malarstwa

## ROBERTA MACIEJUKA



6 marca 2002r. godz. 17.00. Jelenia Góra - BWA ul.Długa 1  
tel. 0-75/ 7526669, fax 0-75/7675132  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com  
<http://galeria-bwa.karkonosze.com>

wystawa czynna do 30 marca 2002 r.

Artysta zebrał symbole trupich czaszek z różnego rodzaju trucizn i urządzeń mogących stanowić zagrożenie życia. Posiadał też stare pocztówki z kwiatami. Oglądając zbiory stwierdził, że właściwie te czaszki są bardziej zabawne niż odstrasżające, a kwiaty na pocztówkach zdecydowanie smutne. Jedne i drugie skopiował, nadając im formę obrazów olejnych i zestawil koło siebie. To była główna idea wystawy: wesołe czaszki- smutne kwiaty. Na naszą prośbę narysował dla KUTW-u trupa czaszkę - z sympatii, bo oglądał prace przygotowywane przez nas na wystawę i był zachwycony pasją słuchaczy i ich podejściem do malowania.





Janina Hobgarska  
ul. Karłowicza 2 m 84  
58-506 Jelenia Góra  
tel. (0-75) 75 412 63

JELENIOGÓRSKIE TOWARZYSTWO  
FOTOGRAFICZNE

JANINA HOBGARSKA

wystawa fotografii

## CICHE ŻYCIE PRZEDMIOTÓW



GALERIA JTF  
JELENIA GÓRA ul. Podwale 1a

marzec 2002

*Miejsca nie są nieruchome,  
Zmieniąją swoje przestrzenie,  
Oswajają coraz to nowe terytoria.*

*Miejsca idą za nami, odstawiając na chwilę pole iluzji.  
Tu zmieniają na Tam,  
Teraz staje się Kiedyś.*

*Wędrują sobie znanyymi szlakami:  
Tropami drobnych epizodów,  
Fascynujących spotkań; śladami obecności.*

*Promieniają magią i nostalgią.  
Przemieszczają się w czasie,  
Nawiązują z nami tajemne porozumienia.*

*Raz stając się konkretem innym razem ledwie uchwytnym przeżuciem.  
Odkrywają i ukrywają  
Obiecują i wabią.  
Miejsca.*

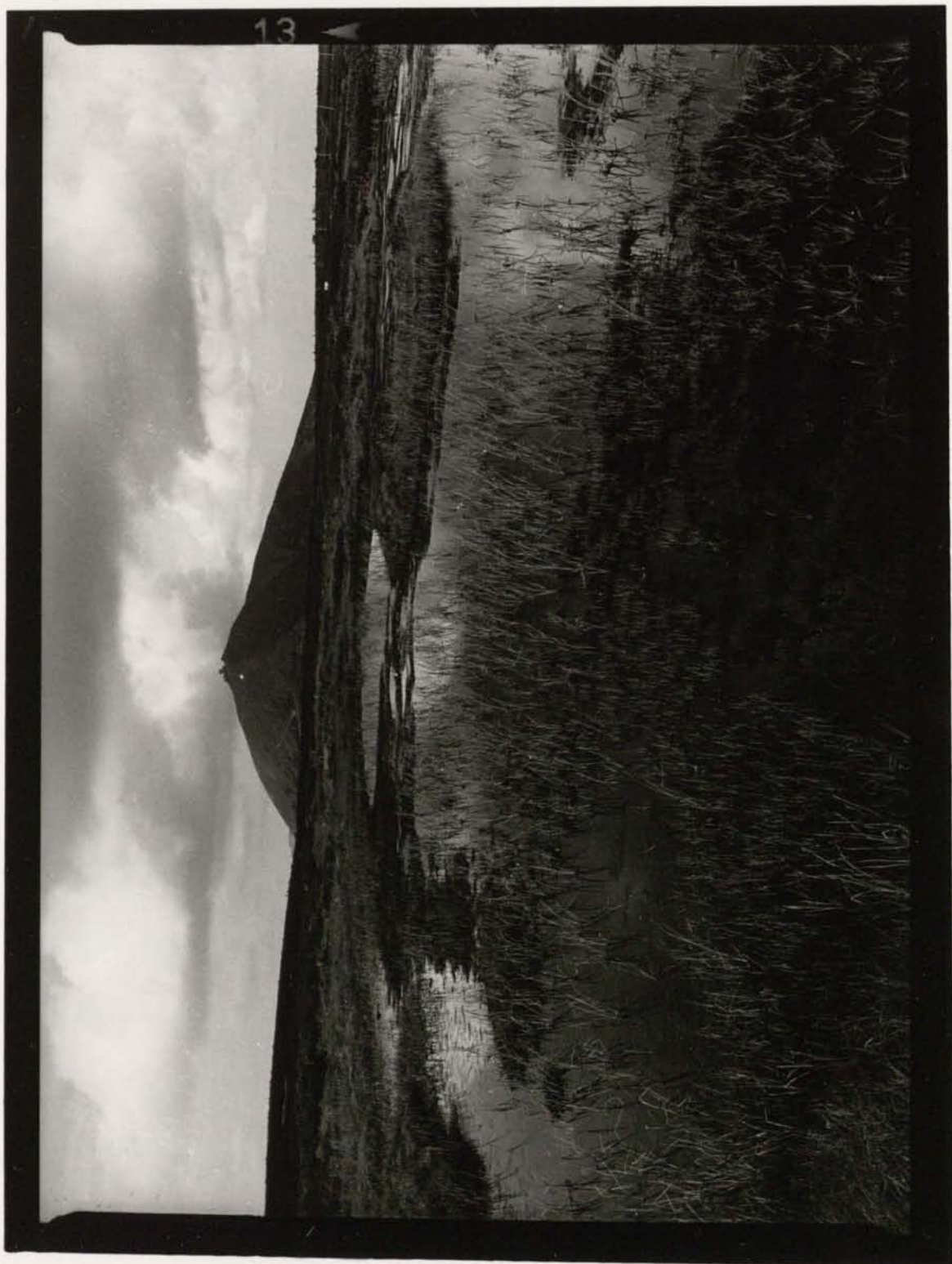
*To one nas sobie wybierają.*

Janina Hobgarska

**Janina Hobgarska** – ur. w 1951 roku. Absolwentka Uniwersytetu Wrocławskiego i Wyższego Studium Fotografii w Warszawie. Członek ZPAF. Od 1977 roku mieszka i pracuje w Jeleniej Górze. Od 1988 roku prowadzi Jeleniogórskie Biuro Wystaw Artystycznych. W swojej twórczości preferuje fotografię czystą. Autorka wielu wystaw indywidualnych. Uczestniczka licznych wystaw zbiorowych w kraju jak i zagranicą.

## POEZJA W FOTOGRAFII

Artystka podarowała nam jedną z fotografii. Jest w niej cudowna wrażliwość, jak we wszystkim co robi Pani Janina Hobgarska.



Janina Hobgarska

Kamkousze 1999





Dzień  
Kobiet

7.03.02.





## Artysta „na uboczu”

O twórczości Tadeusza Kaczmarka najczęściej mówi się, że to „malarstwo przedstawiające z duszą”. Krajobraz karkonoski, pejzaż wiejski, łąki,



pola, scenki rodzajowe, konie, a niekiedy martwa natura, aby „ręka nie wyszła z wprawy”. Krytycy doceniają kunszt i warsztat plastyczny, a oglądający i kupujący jego dzieła po prostu chcą mieć je w domach.

Tadeusz Kaczmarek niechętnie mówi o sobie i swoich obrazach. Woli rozprawiać o historii sztuki, której jest znawcą i miłośnikiem aż do... okresu impresjonistów. Na ten czas bowiem - według Tadeusza Kaczmarka - przypadł szczyt prawdziwego malarstwa. Jego zdaniem w życiu twórcy są tylko dwie drogi: idzie się „na całość” i robi wszystko, aby wokół życia i pracy narosła legenda, albo żyje się i tworzy na uboczu, „po bożemu”...

Absolwent liceum plastycznego w Białymoku-Białej i architektury wnętrz (dyplom w 1965 roku) w WSSP we Wrocławiu, związany był z ciepłą Szkołą Rzemiosł Artystycznych. Obok prac konstruktorskich i wnętrzarskich, „na uboczu” zawsze malował. Najczęściej oleje, ale i akwarele, uprawiał też grafikę, pociągając go pastele, w myśl zasady, „że plastyk nie może zamknąć się w jednej technice czy jednym temacie”.

We wrześniu 2000 roku w Muzeum Karkonoskim Tadeusz Kaczmarek miał dużą retrospektywną wystawę. Pokazał na niej około 100 swoich obrazów. To wówczas powiedział: „Pracuję tak, jak stary rzemieślnik. Jak trzeba zrobić ołtarz - robię, jak trzeba namalować konie - maluję... trzeba umieć namalować wszystko, żeby robić to, co się lubi”.

Stąd tak różne tematy i techniki, które go fascynują. Od niedawna nie pracuje już z młodzieżą, z pędzłami nie rozstaje się jednak nigdy. Tęskni za grafiką, którą lata temu porzucił. Jak powiada, nie zamierza „zwolnić się sam z malowania”.

Na aukcję na rzecz oddziału onkologicznego Tadeusz Kaczmarek podarował jeden ze swoich najnowszych obrazów - kwiaty namalowane pastelami. Pastel - technika trudna, niegdyś modna - dziś nieco zaniechana przez twórców. Oddaje ulotność, delikatność kwiatów.

Tadeusz Kaczmarek żyje i tworzy trochę „na uboczu” zmieniających się mód, fermentu środowiskowego. O swoim malowaniu mówi krótko i prosto, przytaczając choćby wypowiedź z pamiętnego wernisażu retrospektywnej wystawy:

- Maluje się pędzlem i farbami. Tu nie ma tajemnicy. Ale trzeba trochę chyba domieszać i serca.

## KONSULTANT I PRZEWODNIK



Od lutego raz w miesiącu Pan Tadeusz Kaczmarek w „Belwederku” dzieli się z nami swą szeroką wiedzą i ogromnym doświadczeniem malarskim. Pokazuje błędy w naszych pracach, tłumaczy. Jego uwagi i wskazówki są bardzo cenne.







**Ks. prałat dr Andrzej Bokiej** ukończył Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu. Tam również doktoryzował się w zakresie nauk socjologicznych. Przez 4 lata pełnił posługę kapłańską jako wikary w parafiach wrocławskich. Kolejne 3 lata był sekretarzem kardynała Gulbinowicza pełniąc równocześnie funkcję kapelana policji. Od roku 1991 jest kapelanem wojskowym garnizonu Jelenia Góra i proboszczem parafii pod wezwaniem Podwyższenia Krzyża Św. Wykłada w seminarium duchownym w Legnicy i na PFT we Wrocławiu. Jego staraniem został pięknie odnowiony kościół garnizonowy. Szczególnie należy zaakcentować wyremontowanie wielkich organów, co umożliwiło zorganizowanie w Jeleniej Górze międzynarodowych festiwali organowych, których inicjatorem i głównym organizatorem jest ks. prałat dr Andrzej Bokiej.

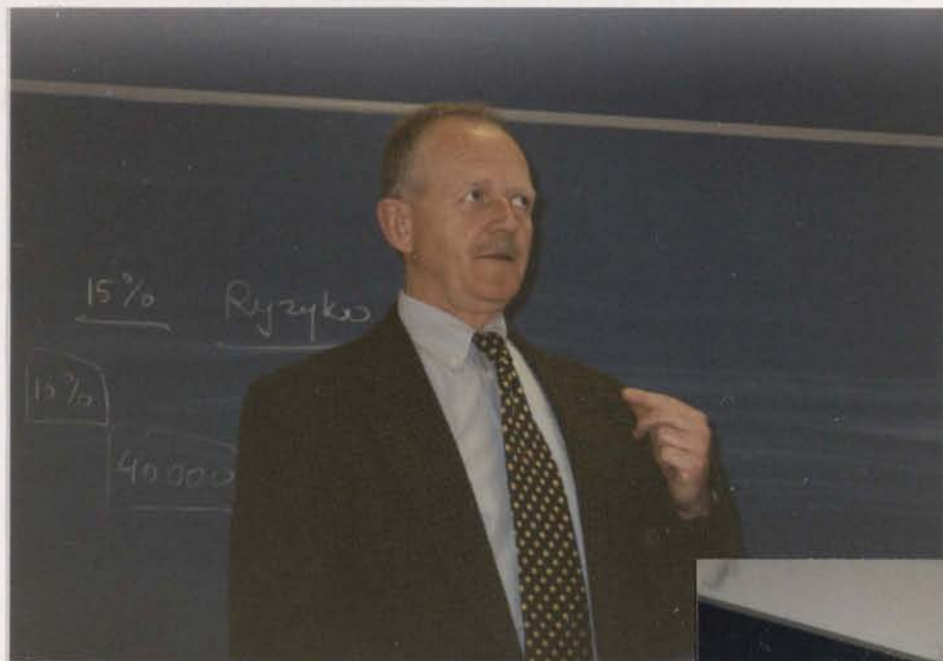
Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza wszystkich zainteresowanych na wykład otwarty, jaki wygłosi ks. prałat dr Andrzej Bokiej nt. „Zderzenia cywilizacji”. Wykład odbędzie się 15.03 o godz. 13.30 w sali nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego 7.

(wał)

„NJ” nr 11, 12-18.03.02 r.

3





**Dr hab. Lech Kurowski** ukończył Szkołę Główną Statystyki i Planowania w Warszawie, gdzie również doktoryzował się z zakresu nauk ekonomicznych i opublikował swoją dysertację habilitacyjną dotyczącą systemów gospodarczych.

W latach 1964–85 był pracownikiem SGPiS-u. W 1977 odbywał studia podoktoranckie w Berkley w Kalifornii. Lata 1977-81 to lata pracy w Akademii Nauk W Paryżu. W latach 1981-85 był ekspertem UNIDO – organizacji ONZ ds. rozwoju przemysłu. W latach 1985-2001 pracował w sekretariacie UNIDO w Wiedniu.

W swoim dorobku naukowym ma ok. 50 publikacji i jedną pozycję książkową.



Kolejne spotkanie organizowane przez Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku odbędzie się 5.04.br. o godz. 13.30 w sali rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego 7. Wykład wygłosi dr hab. Janusz Kurowski nt. „Czy stopy procentowe są za wysokie”.

(n2)



**BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH**

w Jeleniej Górze  
zaprasza  
na otwarcie wystawy

**APORIE**

MARCIN BERDYSZAK  
KIJEWSKI/KOCUR  
LESZEK KNAPLEWSKI  
PIOTR KURKA  
RYSZARD ŁUGOWSKI  
TOMASZ SIKORSKI  
MAREK SOBCZYK  
ROBERT SZCZERBOWSKI  
RYSZARD WOŹNIAK

**dnia 5 kwietnia 2002, o godz. 17.00**

Galeria Sztuki BWA, ul. Długa 1, Jelenia Góra  
tel. 75/7526669, fax 75/7675132  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com  
http://galeria-bwa.karkonosze.com

Wystawa czynna do 4 maja 2002r.



Przy pracy Marcina Berdyszaka – od prawej – autor,  
Janina Peikert, Piotr Kurek

**aporia** - (staroż. filoz.)

trudność w rozumowaniu, nie dająca się pozornie przezwyciężyć  
- gr. bezdroże; bezradność; trudność.  
(od: *áporos* - nieprzebyty; trudny)

## PRACOWNIA KOMPUTEROWA



Na przełomie stycznia i lutego odbył się 25-godzinny kurs podstawowej obsługi komputera. Uczestniczyło w nim 16 osób. Od kwietnia ruszyła pracownia komputerowa, gdzie posiadacze komputerów lub osoby mające łatwy do nich dostęp pogłębiają swoje skromne jeszcze umiejętności.

Naszym instruktorem jest zawsze uśmiechnięty Pan dr Bogdan Grabowski.





# WYSTAWA PRAC

SŁUCHACZY  
KARKONOSKIEGO UNIWERSYTETU  
TRZECIEGO WIEKU



KWIECIEŃ 2002  
Kawiarnia "MUZA" ODK

Jakie to wspaniałe –

Nie forma organizacyjna  
choć nie znam innej równie wolnej i efektywnej uczelni,

Nie pomysł na zapewnienie czasu  
choć trudno znaleźć bardziej atrakcyjny i wszechstronnie  
rozwijający sposób,

Nie wystawa  
choć do rzadkości należy możliwość obejrzenia tak szybkich  
i dobrych efektów,

Nie dzieła wreszcie  
choć niejedno z nich wprawia w podziw  
świeżością ujęcia, sprawnością warsztatu, zestawem kolorów.

Wspaniałe jest to –  
odkrywanie całej cudowności sztuki,  
otwieranie się na to co nowe i niepoznane,  
radość tworzenia,  
łatwość stawiania pytań naiwnych, które mogą okazać się  
głębokie  
i na które odpowiedź nie musi być udzielona,  
komfort braku wszelkiej konieczności.

Czyż to nie wspaniałe?



Janina Peikert

Janina Hobgarska



Autorzy prac:

Helena Blumberg  
Ryszard Dudek  
Janina Peikert  
Wiesława Rogulska · Kamionka  
Zofia Ruszkowska  
Antonina Sobierajska



Zofia Ruszkowska



Wiesława Rogulska · Kamionka

Wystawę prac plastycznych zrealizowanych w ramach Uniwersytetu Trzeciego Wieku --Kolegium Karkonoskiego w Jeleniej Górze - będzie można obejrzeć w kawiarni Muza w ODK na Zabobrze 15 kwietnia o godz. 17. W programie imprezy przewidziano także koncert muzyki kameralnej.

„NJ” nr 15, 9-15.04.02 r.

19



Helena Blumberg



Ryszard Dudek



Antonina Sobierajska



Wernisaż wystawy słuchaczy  
Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku

## “Radość niespóźniona”

15 kwietnia 2002 r. godz. 17.00 Kawiarnia “MUZA”



Zaproszeni goście (od lewej):  
Dyrektor BWA mgr J. Hobgarska,  
Prorektor KK dr hab. H. Gradkowski,  
Komendant CSR gen.bryg. B.Peikert,  
Lektor j.niem. mge K. Pajewski  
Filozof dr J. Tomczyk Tołkacz







W kawiarni Muza przy zabobrzańskim Osiedlowym Domu Kultury w Jeleniej Górze, uczestnicy warsztatów plastycznych przy Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku po raz pierwszy zaprezentowali swoje prace. Wśród kilkudziesięciu prac - swoistych świadectw pasji i niemałego często talentu - kilka naprawdę wprawia w zdumienie (jak kopia Leonarda da Vinci pędzla Heleny Blumberg). Sukces wszystkich twórców, niezależnie od efektów zaprezentowanych na płótnie, polega jednak przede wszystkim na odnalezieniu sposobu na realizację swoich skrywanych często przez lata marzeń. Teraz, gdy jest czas, gdy jest mniej obowiązków, gdy można zwrócić się ku sobie.

Porównywalną satysfakcję mogą mieć także uczestnicy innych zajęć organizo-

## Seniorze, dołącz do studentów

wanych przez KUTW. Program uczelni daje bowiem możliwości realizacji wszelkich ambicji. Od nauki języków obcych, uczestnictwa w zajęciach z filozofii, warsztatach samorealizacji (prowadzi Alina Obidniak), historii sztuki po zajęcia gimnastyczne, Tai-chi, pływanie. Uniwersytet organizuje też wykłady na ciekawe tematy z rozmaitych dziedzin. Janinie Peikert, pełnomocnikowi rektora Kolegium Karkonoskiego ds. KUTW, udaje się ścigać co miesiąc interesujących prelegentów także z odległych dużych ośrodków naukowych. Studenci tej specyficznej uczelni mają ponadto okazję uczestniczyć w rozmaitych wyprawach edukacyjnych.

Dotąd odwiedzili m.in. Leśny Bank Genów w Kostrzycy, sztolnie kowarskie. Wkrótce wybiorą się do Legnicy, do Muzeum Miedzi, gdzie prezentowane jest malarstwo polskie ze zbiorów zamożnego kolekcjonera. Wielkim wzięciem cieszył się cykl zajęć informatycznych. Zajęcia w pracowni informatycznej wejdą na stałe do oferty uniwersytetu. Janina Peikert nie chce jeszcze zdradzać szczegółów, ale zapewnia, że od października, nowego roku akademickiego, oferta edukacyjna dla seniorów zostanie jeszcze znacznie wzbogacona.

Ilość uczestników zajęć na KUTW systematycznie wzrasta. Dziś na zaję-

## nowiny jeleniogórskie



[www.nowiny.jgora.pl](http://www.nowiny.jgora.pl)  
Nakład 23 000 egz.

Tygodnik społeczny Nr 18 (2289) Rok 45  
30 kwietnia 2002 r. Cena 2 zł (w tym 7% VAT)

cia przychodzi blisko sześćdziesiąt osób. Wiele z nich, początkowo niepewnych, smutnych, zagubionych, gotowych do wycofania się, dziś rozkwita, realizuje się znakomicie - także towarzysko. Do zajęć uniwersytetu można włączyć się w każdym momencie roku akademickiego. Wystarczy zadzwonić pod numer 64-20-505 lub zgłosić się osobiście pod adres ul. 1 Maja 56 (w czwartek w godz. 12.00-15.00). Uczestnik zajęć sam dobiera sobie program, decyduje o uczestnictwie w takich czy innych propozycjach uniwersytetu. Uczestnictwo w KUTW kosztuje 30 zł, niezależnie od ilości zajęć, w których się uczestniczy.

(sad)

„NJ” nr 18, 30.04-6.05.02 r. 9



19. 04.

„Ustrój terytorialnej administracji publicznej  
w Polsce po 1 stycznia 1999

Mgr Krystyna  
Marszałek



### Komunikat

Na Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku wykład otwarty na temat: „Aktualny ustrój organów samorządu terytorialnego, czyli gdzie i co załatwić”, wygłosi mgr Krystyna Marszałek. Wykład odbędzie się 19.04.2002 r. o godz. 13.30 w sali audytorijnej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamoyskiego 7. Organizatorzy serdecznie zapraszają wszystkich zainteresowanych. (pz)

„NJ” nr 16, 16-22.04.02 r.

5

**Mgr Krystyna Marszałek** ukończyła Wydział Prawa i Administracji na Uniwersytecie Wrocławskim.

Przez cały czas pracuje w administracji państwowej i przeszła w niej wszystkie szczeble awansu, począwszy od referenta do starszego inspektora wojewódzkiego. Następnie kierowała Oddziałem Geodezji i Gospodarki Gruntami w Jeleniej Górze.

Z kolei była prezesem Samorządowego Kolegium Odwoławczego. Pracowała również w biurze poselskim, gdzie opiniowała projekty aktów prawnych. Obecnie jest etatowym członkiem Kolegium Odwoławczego.

Opublikowała około 20 artykułów.





**S  
A  
M  
O  
R  
E  
A  
L  
I  
Z  
A  
C  
J  
I**

**W  
A  
R  
S  
Z  
T  
A  
T  
Y**





Kiedy „Aporie” zajęły ulubioną kawiarenkę BWA, w której odbywały się nasze spotkania, Ania Wrońska zaproponowała, by zajęcia odbywały się u niej w domu. A u Ani jest nam wszystkim po prostu wspaniale.



Z  
A  
J  
Ę  
C  
I  
A  
  
P  
R  
O  
W  
A  
D  
Z  
I

A  
L  
I  
N  
A  
  
O  
B  
I  
D  
N  
I  
A  
K





## Wycieczka do Legnicy



26. kwietnia odbyła się wycieczka autokarowa do Legnicy. Głównym jej celem było zwiedzenie wystawy sztuki polskiej z amerykańskiej kolekcji Toma Podla pt.: „Kolory tożsamości”. Wystawę zorganizowało Muzeum Miedzi, którego stałą ekspozycję również zwiedziliśmy.



Drugim etapem wycieczki były Pola Legnickie, gdzie zwiedziliśmy Muzeum Bitwy Legnickiej i barokowy kościół. Do domu wracaliśmy po prostu śpiewając – z zadowolenia.







**Europäische Frauenkonferenz  
der Partnerstädte  
Wokingham, Viry Chatillon,  
Jelenia Góra und Erfstadt**



**9. - 11. März 2001 in Erfstadt**

Działalność naszego Uniwersytetu , którego 90 % słuchaczy stanowią kobiety, została zaprezentowana na Europejskiej Konferencji Kobiet Miast Partnerskich, jaka miała miejsce w Erfstadt /Niemcy/ w marcu ubiegłego roku. Teraz otrzymaliśmy materiały pokonferencyjne. Informację sporządzono na podstawie naszego folderu.

### 5.2.3. Riesengebirge-Universität der Senioren in Jelenia Góra (Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku)

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir würden uns sehr freuen, Sie als Mitglied der Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku (wörtlich: Riesengebirge-Universität des Dritten Lebensabschnitts<sup>1</sup>) begrüßen zu dürfen.

Wir sind fest davon überzeugt, dass unser Programm Ihren Erwartungen und Bedürfnissen entgegenkommt.

Ihre aktive Teilnahme an verschiedenen Unterrichtsformen würde diese noch attraktiver machen und vervollkommen. Durch Ihre Interessen und Ihr Engagement wird die Entwicklungsrichtung der Seniorenuniversität gestaltet. Dank Ihrer Mitarbeit wird die Seniorenuniversität eine der modernsten Institutionen, die die Weiterbildung der Senioren unterstützen und seine sinnvolle Lebensweise verbreiten.

An unserer Universität finden Sie eine herzliche Atmosphäre, Akzeptanz der anderen Teilnehmer und der Dozenten, die jedem das Gefühl der Zugehörigkeit sichern (gewähren).

Wir laden alle Senioren ein, die voller und schöner leben wollen.

Der Stellvertreter des Rektor  
der Seniorenuniversität  
Mgr. Janina Peikert

#### Ziele und Aufgaben

Riesengebirge-Seniorenuniversität ist eine in die Organisationsstrukturen des Riesengebirge-Kollegs in Jelenia Góra eingegliederte Institution, die den älteren Menschen, Frührentnern und Rentnern eine aktive Lebensweise ermöglicht.

<sup>1</sup> im Polnischen ein Wortspiel: Wiek" bedeutet "Lebensalter des Menschen" sowie auch "ein Jahrhundert"





Die Ziele der Tätigkeit der Universität sind:

- ständige Bildung der Senioren
- die Stimulierung der Persönlichkeitsentwicklung
- die Entwicklung der intellektuellen und körperlichen Verfassung der Senioren
- die Verbreitung der gerontologischen Prophylaxe
- die gesellschaftliche Integration der Teilnehmer

Diese Ziele erreicht die Universität durch die Teilnahme der Mitglieder an Vorlesungen aus verschiedenen wissenschaftlichen Gebieten, an Seminaren für Literatur und Kunst, an Fremdsprachenkursen, an Treffen mit dem Theater und mit der Musik sowie an Sportveranstaltungen.

Die Hörer der Universität dürfen Personen sein, die Anspruch auf eine Frührente oder Rente haben (ohne Rücksicht auf die eigene Ausbildung).

## **Programm**

### ***Öffentliche Vorlesungen***

finden jeden zweiten Freitag im Monat statt; Vorlesungsinformationen werden in den "Nowiny Jeleniogorskie" ("Hirschberger Neuigkeiten") bekannt gegeben.

### ***Kultur und Kunst***

- ein Literaturseminar
- ein Kunstgeschichteseminar
- eine Künstlerwerkstatt
- Theatertreffen
- Musiktreffen

### ***Fremdsprachenunterricht***

- Englisch
- Deutsch

### ***Sport + Ausflüge***

- Rehabilitationsgymnastik
- chinesische Gymnastik Tai Chi
- Touristik
- Busfahrten

*"...die Jahre vergehen schnell, das Leben aber ist trotz der Mühe und der Leiden zu schön und zu kostbar, um es satt zu werden."*

*Johannes Paul II.*

Die Veranstaltungen finden in den Vorlesungsräumen des Karkonoskie Kolleges sowie in den Räumen und Sälen anderer Institutionen, die unsere Universität unterstützen, statt. (Orts- und Zeitangaben sind in den genauen Programmheften zu finden)

Die Universität ist in der üblichen akademischen Zeit tätig, d.h. ab Mitte Oktober bis Mitte Juni. Das Sekretariat ist jeden Donnerstag von 12.00 – 15.00 Uhr geöffnet

Die Adresse der Seniorenuniversität: ul.1-go Maja 56 PL 58-500 Jelenia Góra  
Tel. 64 20 505 - Informationen auch unter: Tel. 64 20 501



# 10 Jahre SENIORENAKADEMIE DER STADT KERPEN



Volkshochschule Bergheim (VHS)  
Marie-Juchacz-Bildungswerk der AWO  
Kath. Bildungswerk im Erftkreis

W dniu 4. maja 2002 r. Seniorenaademie w mieście Kerpen obchodziła jubileusz 10-lecia. Wcześniejsze kontakty personalne /jeszcze sprzed założenia naszego Uniwersytetu/ zaowocowały zaproszeniem na ich święto. Serdecznie im gratulowałam. Rozmowy z Kierownictwem i instruktorami wzbogaciły wzajemnie nasze doświadczenia.





# 10 Jahre Seniorenakademie der Stadt Kerpen



Volkshochschule Bergheim (VHS)  
Marie-Juchacz-Bildungswerk der AWO  
Kath. Bildungswerk im Erftkreis



ze  
zbiorów  
jeleniogórskich  
miłośników sztuki

UCHYLONA  
UCHYLONA  
ZASŁONA  
ZASŁONA



## Programm:

### Chorgruppe Spätlese

für Seniorinnen und Senioren in der Stadt Kerpen  
Ltg. Karl Barbier

Ich lieb' den Frühling  
Now let us sing

Grußwort von Bürgermeister Ralf Valkysers

### Chorgruppe Spätlese:

Sierra Madre  
So schön wie heut', so muss es bleiben

### Beitrag der Schreibwerkstatt:

Von mir und Dir und Vergissmeinnicht  
Alfred-August Martin

### Geschichte der Seniorenakademie

Hermann Josef Ahlgrim  
(Ltg. des Arbeitskreises der Seniorenakademie)

### Konzert a-moll

J.S. Bach (1685-1750)

### Allegro moderato (I. Satz)

Jonathan Kleinert, Violine  
Claudia Schott, Klavier

### Farben: Spiegel des Lichtes - Balsam der Seele

Rolf Kettner

### Ungarische Rhapsodie Nr. 3 B-Dur

Franz Liszt (1811-1886)  
Kerstin Schüll, Klavier

### Einführung in die Ausstellung Zeichnen und Aquarellmalen

Hanneke Blessing-Erken ↓

### Original Rags

Scott Joplin  
Rebekka Ri  
Claudia





Biuro Wystaw Artystycznych  
i Jeleniogórskie Stowarzyszenie Filatelistów i Kolekcjonerów

zapraszają na otwarcie wystawy

**9 maja 2002 r. o godz. 17.00**

## Uchylona zasłona

ze  
zbiorów  
jeleniogórskich  
miłośników sztuki

wystawa czynna do 7 czerwca 2002r.

Wystawa pod patronatem  
Prezydenta Miasta Jeleniej Góry Józefa Kusiaka

oraz na projekcję filmów dokumentalnych  
..... kiedy się tworzy na nowo cały świat" - film o **J. Giełniaku** /1975 r./  
„**Jan Lebenstein**” /1991 r.

i spotkanie z autorką filmów - **Elżbietą Sitek**

**11 maja 2002 r. w godz. 17.00 - 19.00**

**BWA w Jeleniej Górze, ul. Długa 1**  
Tel. 0-75/7526669, fax 0-75/7675132  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com  
<http://galeria-bwa.karkonosze.com>





#### ANDRZEJ CHOROSIŃSKI

Andrzej Chorosiński naukę gry na organach rozpoczął w Liceum Muzycznym im. K. Szymanowskiego w Warszawie, które ukończył z wyróżnieniem w 1967 roku. W tym samym roku rozpoczął studia w warszawskiej Akademii Muzycznej w klasie organów F. Rączkowskiego, ukończone otrzymaniem dyplomu z wyróżnieniem w 1972 roku. W latach 1969-74 natomiast odbył studia kompozytorskie pod kierunkiem T. Pacorkiewicza.

W 1972 roku uczestniczył w kursie mistrzowskim prowadzonym przez F. Peetersa w Belgii. W tym samym roku otrzymał nagrodę specjalną na konkursie improwizacji organowej w Kilonii.

Koncertował niemal we wszystkich krajach Europy, a także w Izraelu, USA, Kanadzie, Korei Płd. i Japonii. Występował w tak renomowanych miejscach jak m.in. Filharmonia Narodowa w Warszawie, Filharmonia w Sztokholmie, Sala im. P. Czajkowskiego w Moskwie, Katedra Notre Dame w Paryżu, King's College Chappel w Cambridge. Dokonał licznych nagrań radiowych i telewizyjnych w kraju i za granicą. Nagrał też szereg płyt dla takich firm jak Polskie Nagrania, Veriton, EMI-Elektrola, Life Records, DUX, Musicon, Dabringhaus Grimm.

Znaczące miejsce w działalności Andrzeja Chorosińskiego zajmuje praca pedagogiczna. Jest profesorem klas organów w warszawskiej i wrocławskiej Akademii Muzycznej. W latach 1993-99 sprawował godność rektora Akademii Muzycznej w Warszawie. Ponadto prowadził kursy improwizacji organowej w Niemczech i kursy interpretacji w Szwecji, Finlandii, USA, Japonii i Izraelu. Był też jurorem konkursów organowych we Francji, Niemczech i Polsce.

Od 1997 roku jest dyrektorem artystycznym Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze.





## Komunikaty

W ramach zajęć Karkonoskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w dniu 10.05. br. o godz. 13.30 w kościele garnizonowym wykład na temat: „Organy królem instrumentów” wygłosi profesor Akademii Muzycznej w Warszawie Andrzej Chorościński. Organizatorzy serdecznie zapraszają. (z)

**Tygodnik społeczny Nr 19 (2290) Rok 45**  
**7 maja 2002 r. Cena 2 zł (w tym 7% VAT)**





# WYCIECZKA KRAJOZNAWCZA



Lubomierz

17.05.2002 R.

Wycieczka  
to powód  
do radości



Ołtarz w nawie  
Głównego kościoła  
sióstr benedyktynek  
p.w. św. Maternusa





W kaplicy  
klauzurowej



U „Samych swoich”

Muzeum Kargula i Pawlaka

**MUZEUM**  
**KARGULA I PAWLAKA**

58-536 LUBOMIERZ  
Plac Wolności 21, tel. 133-573  
(w organizacji)

The logo features a blue line drawing of a three-story building with a gabled roof. The words 'KARGULA' and 'PAWLAKA' are written across the roofline. Below the building, two men are depicted in a conversation. The text 'MUZEUM' is above the building, and 'KARGULA I PAWLAKA' is written across the roofline.



# GRYFÓW ŚLĄSKI



Ołtarz szafkowy  
w kościele p.w. św. Jadwigi Śl.



Nagrobek rodziny  
Schaffgotschów



# LEŚNA



Zwiedzamy elektrownię wodną

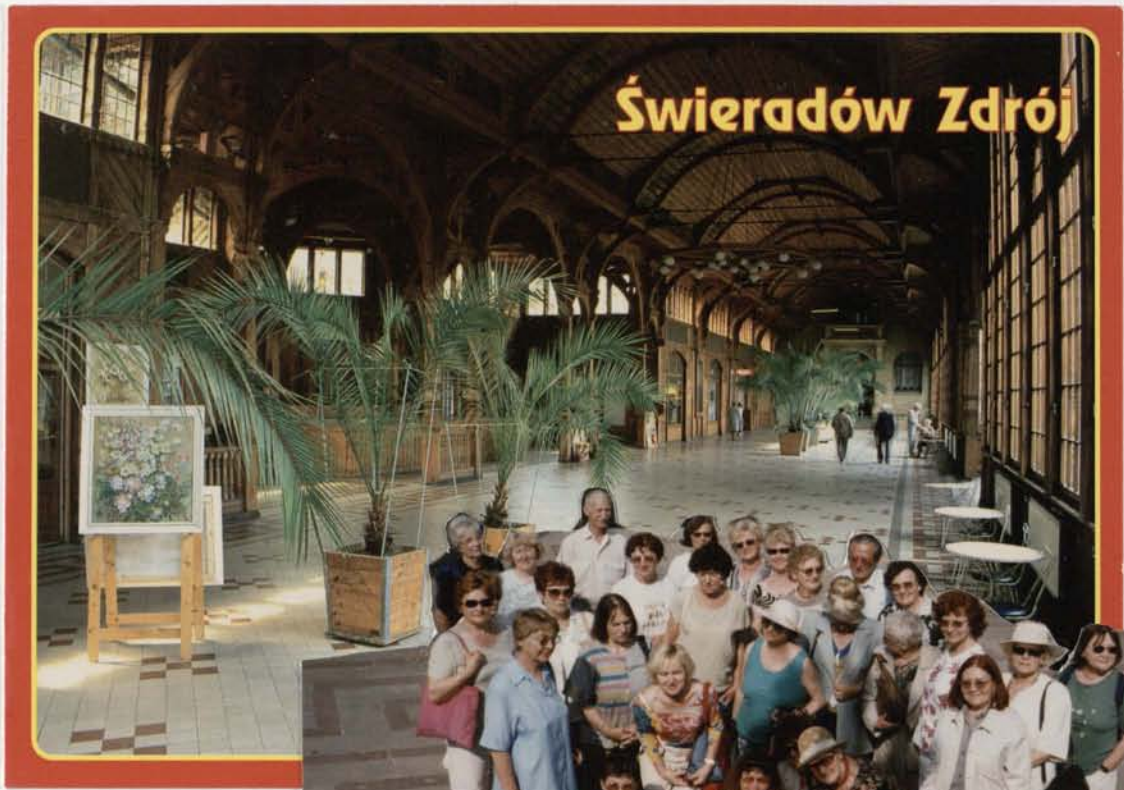




Obiad w zamkowej restauracji







Spacer świeradzkim deptakiem



24. 05.

„Losy dzieł sztuki i muzealiów w Kotlinie Jeleniogórskiej w pierwszych latach powojennych”

Mgr Stanisław Firszt

**Mgr Stanisław Firszt** z wykształcenia jest archeologiem. Ukończył Wydział Filozoficzno -- Historyczny Uniwersytetu Wrocławskiego.

Bezpośrednio po studiach rozpoczął pracę w Muzeum Miedzi w Legnicy. W roku 1987 wygrał konkurs na stanowisko dyrektora i do dziś prowadzi Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze.

Prowadził na terenie Śląska badania archeologiczne nad górnictwem złota, jak i badania w obrębie miast śląskich, takich jak: Głogów, Legnica, Lwówek Śląski, Jelenia Góra.

Jest członkiem pięciu towarzystw i stowarzyszeń naukowych, w tym dwóch zagranicznych. W swoim dorobku ma 160 publikacji z zakresu archeologii, regionalizmu i muzealnictwa.



## Komunikaty

Na Karkonoskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku wykład otwarty na temat: „Losy dzieł sztuki i muzealiów na ziemi jeleniogórskiej w pierwszych latach powojennych”, wygłosi mgr Stanisław Firszt, dyrektor Muzeum Karkonoskiego. Wykład odbędzie się 24.05.br. o godz. 13.30 w sali audytornej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego w Jeleniej Górze przy ul. Zamoyskiego 7. Organizatorzy serdecznie zapraszają wszystkich zainteresowanych. (pz)

„NJ” nr 21, 21-27.05.02 r.

5





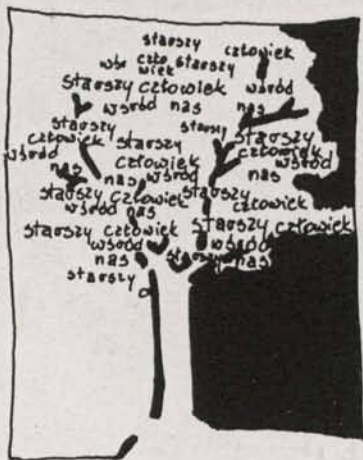
## Gimnastyka rehabilitacyjna w basenie



Zajęcia dają ogromne zadowolenie uczestniczkom. Prowadzi je mgr rehabilitacji Andrzej Broniszewski.







Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku  
w Kolegium Karkonoskim w Jeleniej Górze

ma zaszczyt zaprosić

na rozstrzygnięcie konkursu plastycznego

**"Starszy człowiek wśród nas"**

połączonego z wystawą prac

w dniu

**3 czerwca 2002 r., godz. 13.30**

do amfiteatru Szkoły Podstawowej Nr 11  
im. Fryderyka Chopina w Jeleniej Górze, ul. Moniuszki 9

*Lista uczniów nagrodzonych i wyróżnionych*

*Kategoria: SP klasy 1 – 3*

*Adrian Tyszecki SP Nr 5*

*Małgosia Rusek SP Nr 3*

*Jagoda Celenkiewicz SP Nr 3*

*Marcin Dzikowski SP Nr 5*

*Ola Ładzińska SP Nr 3*

*Kategoria: SP klasy 4 – 6*

*Kamila Wójcik SP Nr 11*

*Anna Wesółwska SP Nr 11*

*Karolina Pomiankiewicz SP Nr 11*

*Ola Broniarczyk SP Nr 11*

*Kategoria: Gimnazja*

*Agnieszka Czubał G. Nr 2*

*Sara Szoka G. Nr 4*

*Joanna Wójtowicz G. Nr 4*

*Ewelina Muczek G. Nr 4*



Nagrody odbierają:  
Kamila Wójcik  
i Adrian Tyszecki





Prace były śliczne  
ale zdjęcia  
nieszczęśliwie  
się udały.

Konkurs za to  
udał się bardzo.  
Wszyscy byli  
zadowoleni:  
i uczniowie,  
i nauczyciele,  
i słuchacze KUTW.







Biuro Wystaw Artystycznych

zaprasza  
na projekcję  
filmów dokumentalnych

**"Eugeniusz Geppert"  
"Mazurkiewicz"**

oraz spotkanie z autorką filmów  
z **Elżbietą Sitek**  
dziennikarką TVP

3 czerwca 2002 r. (poniedziałek) godz. 17.00

BWA w Jeleniej Górze, ul. Długa 1  
tel. 0-75/7526669, fax 0-75/7675132  
e-mail: galeria-bwa@karlkonosze.com  
http://galeria-bwa.karlkonosze.com

W BWA zobaczyć można także prace malarskie bohaterów filmów  
oraz inne obrazy, grafiki i rysunki na wystawie "Uchylona zasłona - ze zbiorów  
jeleniogórskich miłośników sztuki"







**Mgr Jan Błażków** ukończył Akademię Ekonomiczną we Wrocławiu.

Od 30 lat pracuje w administracji państwowej. Aktualnie jest kierownikiem Wydziału Spraw Obywatelskich i Migracji Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego.

Karkonoski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza na wykład, który wygłosi mgr Jan Błażków na temat „Sprawy obywatelskie dla każdego”. Wykład odbędzie się 7.06.br o godz. 13.30 w sali audytoryjnej nr 11 rektoratu Kolegium Karkonoskiego przy ul. Zamojskiego 7. (wal)

Jelenia Góra 7.06.2002 r.

Uniwersytet Trzeciego Wieku  
przy Centrum Medycznym  
Kształcenia Podyplomowego  
w Warszawie

Z ubolewaniem informujemy, że wiadomość o śmierci Pani Profesor dr nauk med. Haliny Szwarc dotarła do nas z Kielc w dniu 5. czerwca w związku z czym nie mogliśmy wziąć udziału w uroczystościach pogrzebowych.

Łączymy się serdecznie z Waszym smutkiem pożegnania tak wspaniałego człowieka zasłużonego w służbie ludziom, założycielki pierwszego w Polsce Uniwersytetu Trzeciego Wieku, z którego doświadczeń i tradycji wszyscy czerpiemy.

Pamięć Pani Profesor uczciliśmy w dniu 7. czerwca przedstawieniem jej sylwetki i minutą ciszy podczas wykładu.

Cześć jej pamięci.

Pełni współczucia  
słuchacze i primator  
Karkonoskiego Uniwersytetu  
Trzeciego Wieku  
w Jeleniej Górze

*Jawin a Tert*





BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH  
w Jeleniej Górze  
zaprasza  
na otwarcie wystawy

## ZUZANNY JANIN JA CIEBIE TEŻ

14 czerwca 2002r. (piątek) godz. 17.00. Jelenia Góra - BWA ul. Długa 1, tel. 0-75/ 7526669, fax 0-75/7675132  
e-mail: galeria-bwa@karkonosze.com http://galeria-bwa.karkonosze.com

wystawa czynna do 9 lipca 2002 r.  
od poniedziałku do piątku od 8.00 do 17.00, w soboty od 10.00 do 14.00



13 czerwca, jeszcze przed wernisażem odbyło się w kawiarence **BWA** spotkanie z artystką plastykiem **Zuzanną Janin**. Opowiedziała o swoich inspiracjach twórczych i intencjach tworzenia dzieł. Mówiła pięknie, interesująco, z ogromnym zaangażowaniem.



" MOJA PAMIĘĆ "

*Zuzanna Janin*



# Ognisko – 14. czerwca



kielbaski



tańce



swawole kulinarne











# Uroczyste zakończenie roku akademickiego 2001/2002

21 czerwca 2002 r.



Nasi goście /od prawej/: prorektor  
dr hab. Henryk Gradkowski,  
kanclerz KK mgr. G. Malczuk,  
gen. bryg. dr Bronisław Peikert,  
dyr. BWA mgr J. Hobgarska,  
Alina Obidniak



POŻEGNANIA? TO NIE DLA NAS!

Czemu płaczesz emerycie?

Czemu płaczesz emerycie?  
Przecież nie jest ci tak źle;  
Już nie musisz wstać o świcie  
By do pracy pędem biec.

Możesz leżeć do południa,  
Patrzyć w sufit albo spać.  
Cóż ci więcej brak do szczęścia?  
Cóż ci więcej można dać?

Gdy bezczynność ci się znudzi,  
Pół etatu sobie weź.  
Albo zajmij się ogródkiem  
I wyrwij z grządek perz.

Możesz także bawić wnuki  
Lub na spacer z psem wyjść,  
W parku spotkać się z kolegą,  
A biadolić czyż nie wstyd?



A najlepiej porzuć zale,  
Stuknij w głowę się człowieku,  
Wiele ofert ma dla ciebie  
Uniwersytet Trzeciego Wieku.

Bo wiek trzeci także  
Dobre strony ma.  
Przeżyj go aktywnie  
I wypij do dna.

Kompilacja i recytacja Bogumiła Cymerska



UNIwersYTET TRZECIEGO WIEKU  
przy  
UNIwersYTECIE ŚLĄSKIM

Ogólnopolska konferencja  
Uniwersytetów Trzeciego Wieku

*„Jakość życia i jej uwarunkowania  
w okresie późnej dorosłości”*



GRATULACJE I ŻYCZENIA DLA JUBILATA



SALA OBRAD WYPEŁNIONA PO BRZEGI



Z DR WALENTYNĄ WNUK

Uniwersytet Śląski  
Katowice  
21-22 czerwca 2002 r.

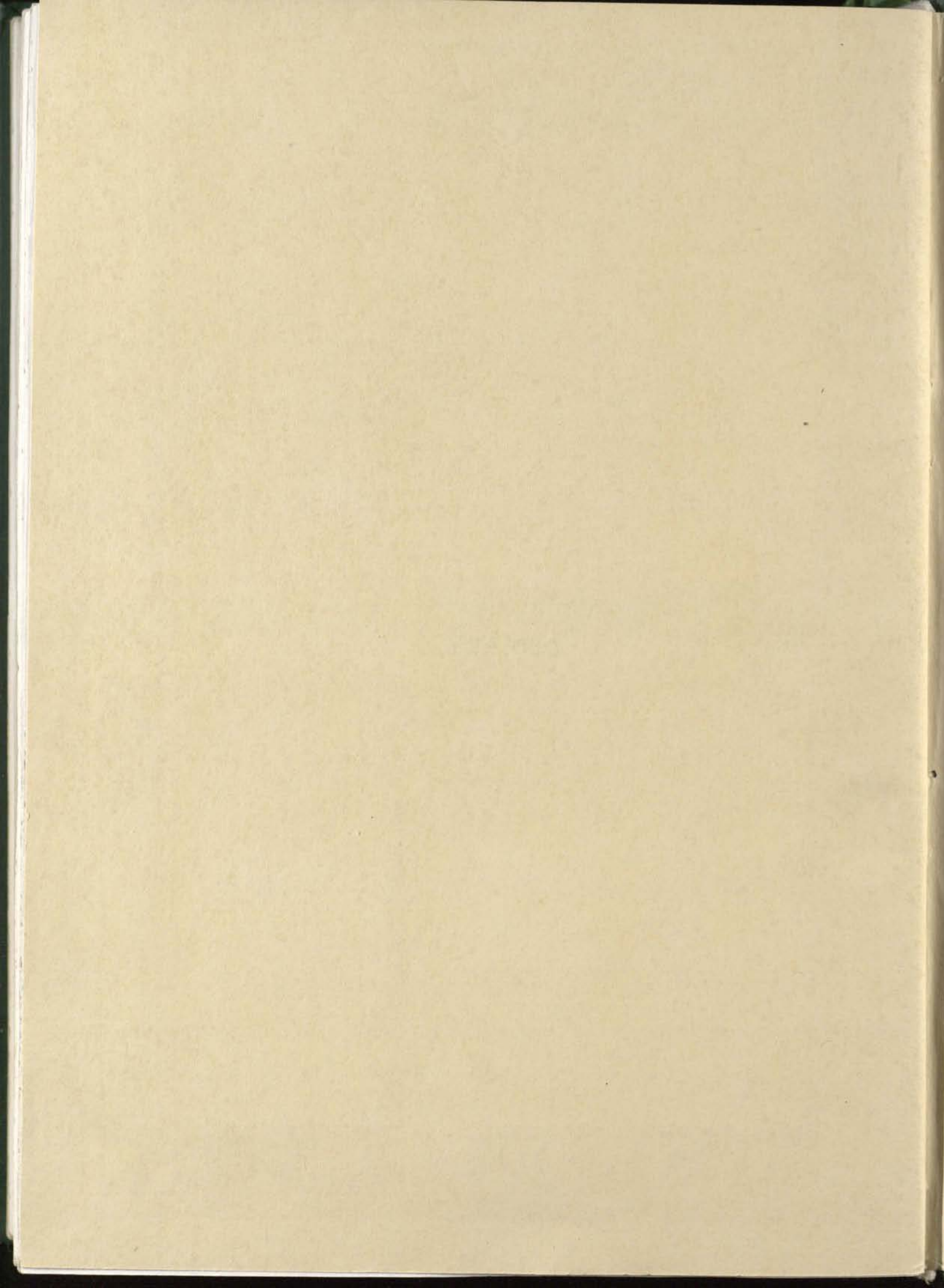






OBRADY







STRONA TYTUŁOWA:

ZOFIA RUSZKOWSKA

WYKONANIE KRONIKI:

JANINA PEIKERT

FOTOGRAFIE:

JANINA PEIKERT

ARCHIWUM KJW

